

本周在波恩舉行 討論世界經濟

七國首腦會將有激辯

美要歐日權充火車頭

接替美國成為經濟增長推動力

【法新社波恩二十八日電】一個由七國首腦組成的會議，將於本週四至六日在波恩舉行。此項會議是七國集團（G7）在波恩舉行的第三次會議。會議的主要目的是討論世界經濟增長問題，並尋求在國際貿易和經濟合作方面達成協議。會議將由美國總統卡特主持，參加者包括英國首相希索、西德總理施密特、法國總統蓬皮杜、日本首相福田、義大利總理阿爾西迪和加拿大總理特納。會議將討論世界經濟增長問題，並尋求在國際貿易和經濟合作方面達成協議。會議將由美國總統卡特主持，參加者包括英國首相希索、西德總理施密特、法國總統蓬皮杜、日本首相福田、義大利總理阿爾西迪和加拿大總理特納。

舒爾茨回答記者問題時稱

里根與戈爾巴喬夫

可能今秋紐約會談

戴卓爾夫人希望再與戈氏會面

【路透社倫敦二十八日電】英國首相希索在波恩舉行的七國首腦會議上，對記者提出的問題表示，他相信美國總統卡特與蘇聯領導人戈爾巴喬夫可能在今年秋天於紐約舉行會談。希索表示，他對此表示樂觀，並認為這將有助於緩和冷戰局勢。此外，希索還表示，他本人希望與戈爾巴喬夫再次會面，以討論歐洲安全問題。



花敬時時紀念的總理周向真彭
日期星，間期天九初本在真彭總理與會常大國中
（社聯美）。花敬時時紀念的總理周向真彭

越南經濟難題如故

侵東戰爭泥足深陷

【美聯社河內二十八日電】越南政府官員在二十八日表示，越南的經濟問題仍然嚴重，由於侵東戰爭的泥足深陷，越南的經濟增長受到嚴重阻礙。官員指出，由於戰爭的影響，越南的農業生產和工業發展都受到嚴重打擊，導致物資短缺和通貨膨脹。此外，由於戰爭的影響，越南的財政狀況也非常惡化，政府面臨嚴重的財政赤字。

英下

唇槍舌劍

將現

【路透社倫敦二十八日電】英國下議院將於本週三舉行辯論，討論政府對越南戰爭的政策。反對黨將對政府的政策提出嚴厲批評，並要求政府採取更強硬的立場。辯論將由首相希索主持，預計將會有激烈的辯論。

彭真總理迎午宴會

【美聯社北京二十八日電】中國總理彭真將於本週三在人民大會堂舉行午宴會，歡迎美國總統卡特及其隨行人員。彭真將在宴會上致詞，表示中國人民對卡特總統的訪問表示熱烈歡迎，並希望中美兩國之間的友好關係能夠進一步發展。

談高教命名應分層次講規格

四月二十六日，一架直升飛機在河內上空墜毀，機上人員全部遇難。這起事故引起了當地政府的重視，並要求有關部門進行調查。此外，越南政府還表示，將加強對航空安全的監管，以防止類似事故的再次發生。

尼加拉瓜總統抵蘇

【美聯社莫斯科二十八日電】尼加拉瓜總統奧馬利於二十八日抵達莫斯科，與蘇聯領導人會談。奧馬利表示，他此行是為了尋求蘇聯對尼加拉瓜政府的支持，並討論兩國之間的經貿合作問題。蘇聯方面表示，將繼續支持尼加拉瓜政府，並尋求與尼加拉瓜建立更緊密的經貿關係。

里根訪蘇

【路透社莫斯科二十八日電】美國總統卡特將於本週四訪問蘇聯，這是卡特總統自上任以來首次訪問蘇聯。卡特此行將與蘇聯領導人會談，討論冷戰問題和國際安全問題。卡特表示，他此行是為了尋求與蘇聯建立更緊密的關係，並推動冷戰的結束。

傳蘇提裁軍新建議

【路透社莫斯科二十八日電】蘇聯政府將於本週三提出一項新的裁軍建議，旨在減少歐洲地區的核武器數量。蘇聯方面表示，這項建議是蘇聯政府為了促進歐洲安全而提出的，並希望能夠得到其他國家的響應。然而，美國方面對此表示懷疑，並認為蘇聯的這項建議只是為了掩飾其真實意圖。

馬泰印尼經濟大好

【路透社馬尼拉二十八日電】菲律賓、泰國、印度和尼泊爾等國的經濟在過去一年中表現良好，增長率均超過百分之六。這主要得益於這些國家的出口貿易增長和國內投資增加。然而，一些專家指出，這些國家的經濟增長仍然面臨一些挑戰，如通貨膨脹和失業率問題。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

尼加拉瓜總統抵蘇

【美聯社莫斯科二十八日電】尼加拉瓜總統奧馬利於二十八日抵達莫斯科，與蘇聯領導人會談。奧馬利表示，他此行是為了尋求蘇聯對尼加拉瓜政府的支持，並討論兩國之間的經貿合作問題。蘇聯方面表示，將繼續支持尼加拉瓜政府，並尋求與尼加拉瓜建立更緊密的經貿關係。

里根訪蘇

【路透社莫斯科二十八日電】美國總統卡特將於本週四訪問蘇聯，這是卡特總統自上任以來首次訪問蘇聯。卡特此行將與蘇聯領導人會談，討論冷戰問題和國際安全問題。卡特表示，他此行是為了尋求與蘇聯建立更緊密的關係，並推動冷戰的結束。

傳蘇提裁軍新建議

【路透社莫斯科二十八日電】蘇聯政府將於本週三提出一項新的裁軍建議，旨在減少歐洲地區的核武器數量。蘇聯方面表示，這項建議是蘇聯政府為了促進歐洲安全而提出的，並希望能夠得到其他國家的響應。然而，美國方面對此表示懷疑，並認為蘇聯的這項建議只是為了掩飾其真實意圖。

馬泰印尼經濟大好

【路透社馬尼拉二十八日電】菲律賓、泰國、印度和尼泊爾等國的經濟在過去一年中表現良好，增長率均超過百分之六。這主要得益於這些國家的出口貿易增長和國內投資增加。然而，一些專家指出，這些國家的經濟增長仍然面臨一些挑戰，如通貨膨脹和失業率問題。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

尼加拉瓜總統抵蘇

【美聯社莫斯科二十八日電】尼加拉瓜總統奧馬利於二十八日抵達莫斯科，與蘇聯領導人會談。奧馬利表示，他此行是為了尋求蘇聯對尼加拉瓜政府的支持，並討論兩國之間的經貿合作問題。蘇聯方面表示，將繼續支持尼加拉瓜政府，並尋求與尼加拉瓜建立更緊密的經貿關係。

里根訪蘇

【路透社莫斯科二十八日電】美國總統卡特將於本週四訪問蘇聯，這是卡特總統自上任以來首次訪問蘇聯。卡特此行將與蘇聯領導人會談，討論冷戰問題和國際安全問題。卡特表示，他此行是為了尋求與蘇聯建立更緊密的關係，並推動冷戰的結束。

傳蘇提裁軍新建議

【路透社莫斯科二十八日電】蘇聯政府將於本週三提出一項新的裁軍建議，旨在減少歐洲地區的核武器數量。蘇聯方面表示，這項建議是蘇聯政府為了促進歐洲安全而提出的，並希望能夠得到其他國家的響應。然而，美國方面對此表示懷疑，並認為蘇聯的這項建議只是為了掩飾其真實意圖。

馬泰印尼經濟大好

【路透社馬尼拉二十八日電】菲律賓、泰國、印度和尼泊爾等國的經濟在過去一年中表現良好，增長率均超過百分之六。這主要得益於這些國家的出口貿易增長和國內投資增加。然而，一些專家指出，這些國家的經濟增長仍然面臨一些挑戰，如通貨膨脹和失業率問題。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

尼加拉瓜總統抵蘇

【美聯社莫斯科二十八日電】尼加拉瓜總統奧馬利於二十八日抵達莫斯科，與蘇聯領導人會談。奧馬利表示，他此行是為了尋求蘇聯對尼加拉瓜政府的支持，並討論兩國之間的經貿合作問題。蘇聯方面表示，將繼續支持尼加拉瓜政府，並尋求與尼加拉瓜建立更緊密的經貿關係。

里根訪蘇

【路透社莫斯科二十八日電】美國總統卡特將於本週四訪問蘇聯，這是卡特總統自上任以來首次訪問蘇聯。卡特此行將與蘇聯領導人會談，討論冷戰問題和國際安全問題。卡特表示，他此行是為了尋求與蘇聯建立更緊密的關係，並推動冷戰的結束。

傳蘇提裁軍新建議

【路透社莫斯科二十八日電】蘇聯政府將於本週三提出一項新的裁軍建議，旨在減少歐洲地區的核武器數量。蘇聯方面表示，這項建議是蘇聯政府為了促進歐洲安全而提出的，並希望能夠得到其他國家的響應。然而，美國方面對此表示懷疑，並認為蘇聯的這項建議只是為了掩飾其真實意圖。

馬泰印尼經濟大好

【路透社馬尼拉二十八日電】菲律賓、泰國、印度和尼泊爾等國的經濟在過去一年中表現良好，增長率均超過百分之六。這主要得益於這些國家的出口貿易增長和國內投資增加。然而，一些專家指出，這些國家的經濟增長仍然面臨一些挑戰，如通貨膨脹和失業率問題。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

尼加拉瓜總統抵蘇

【美聯社莫斯科二十八日電】尼加拉瓜總統奧馬利於二十八日抵達莫斯科，與蘇聯領導人會談。奧馬利表示，他此行是為了尋求蘇聯對尼加拉瓜政府的支持，並討論兩國之間的經貿合作問題。蘇聯方面表示，將繼續支持尼加拉瓜政府，並尋求與尼加拉瓜建立更緊密的經貿關係。

里根訪蘇

【路透社莫斯科二十八日電】美國總統卡特將於本週四訪問蘇聯，這是卡特總統自上任以來首次訪問蘇聯。卡特此行將與蘇聯領導人會談，討論冷戰問題和國際安全問題。卡特表示，他此行是為了尋求與蘇聯建立更緊密的關係，並推動冷戰的結束。

傳蘇提裁軍新建議

【路透社莫斯科二十八日電】蘇聯政府將於本週三提出一項新的裁軍建議，旨在減少歐洲地區的核武器數量。蘇聯方面表示，這項建議是蘇聯政府為了促進歐洲安全而提出的，並希望能夠得到其他國家的響應。然而，美國方面對此表示懷疑，並認為蘇聯的這項建議只是為了掩飾其真實意圖。

馬泰印尼經濟大好

【路透社馬尼拉二十八日電】菲律賓、泰國、印度和尼泊爾等國的經濟在過去一年中表現良好，增長率均超過百分之六。這主要得益於這些國家的出口貿易增長和國內投資增加。然而，一些專家指出，這些國家的經濟增長仍然面臨一些挑戰，如通貨膨脹和失業率問題。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

尼加拉瓜總統抵蘇

【美聯社莫斯科二十八日電】尼加拉瓜總統奧馬利於二十八日抵達莫斯科，與蘇聯領導人會談。奧馬利表示，他此行是為了尋求蘇聯對尼加拉瓜政府的支持，並討論兩國之間的經貿合作問題。蘇聯方面表示，將繼續支持尼加拉瓜政府，並尋求與尼加拉瓜建立更緊密的經貿關係。

里根訪蘇

【路透社莫斯科二十八日電】美國總統卡特將於本週四訪問蘇聯，這是卡特總統自上任以來首次訪問蘇聯。卡特此行將與蘇聯領導人會談，討論冷戰問題和國際安全問題。卡特表示，他此行是為了尋求與蘇聯建立更緊密的關係，並推動冷戰的結束。

傳蘇提裁軍新建議

【路透社莫斯科二十八日電】蘇聯政府將於本週三提出一項新的裁軍建議，旨在減少歐洲地區的核武器數量。蘇聯方面表示，這項建議是蘇聯政府為了促進歐洲安全而提出的，並希望能夠得到其他國家的響應。然而，美國方面對此表示懷疑，並認為蘇聯的這項建議只是為了掩飾其真實意圖。

馬泰印尼經濟大好

【路透社馬尼拉二十八日電】菲律賓、泰國、印度和尼泊爾等國的經濟在過去一年中表現良好，增長率均超過百分之六。這主要得益於這些國家的出口貿易增長和國內投資增加。然而，一些專家指出，這些國家的經濟增長仍然面臨一些挑戰，如通貨膨脹和失業率問題。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

里根下月納粹墓地之行內幕

【路透社柏林二十八日電】美國總統卡特將於下月訪問德國，並參觀位於柏林的納粹集中營。卡特此行將引起國際社會的廣泛關注，並引發關於如何處理納粹遺址問題的討論。卡特表示，他此行是為了向世人展示納粹集中營的殘酷，並呼籲人們反思歷史，防止類似事件的再次發生。

新舊公屋租金差距大 港府將進行全面檢討

年內印發綠皮書以徵詢居民意見

【本報訊】港府房屋委員會主席陳漢元昨日表示，公屋租金政策，目前正處於全面檢討階段，預計在未來一年內，將會印發一份綠皮書，以徵詢居民對公屋租金政策的意見。

陳漢元在昨日舉行的公屋租金政策檢討小組會議後表示，公屋租金政策，目前正處於全面檢討階段，預計在未來一年內，將會印發一份綠皮書，以徵詢居民對公屋租金政策的意見。

他指出，公屋租金政策，目前正處於全面檢討階段，預計在未來一年內，將會印發一份綠皮書，以徵詢居民對公屋租金政策的意見。

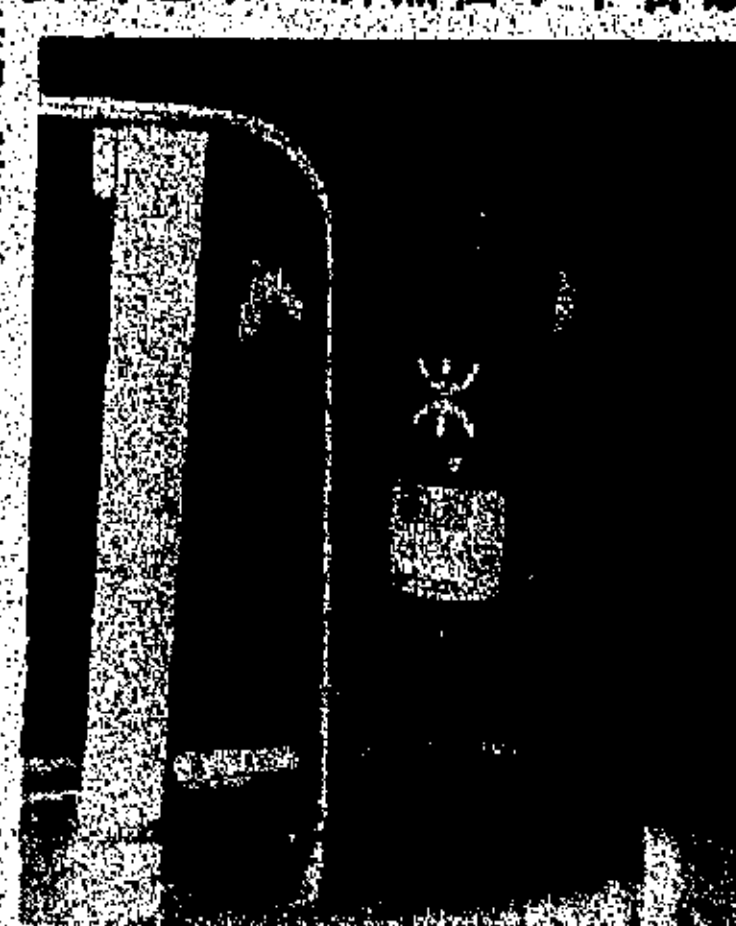
地鐵列車昨發生意外 乘客驚惶三十人 滅火筒噴射化學物

其中三名兒童受傷 公司表示將改善

【本報訊】地鐵列車昨日在沙田站附近發生意外，一列由沙田開往中環的列車，在沙田站附近與一列由中環開往沙田的列車相撞，造成三十名乘客受傷，其中三名兒童受傷。

地鐵公司發言人表示，意外發生在昨日下午二時五十分左右，當時一列由沙田開往中環的列車，在沙田站附近與一列由中環開往沙田的列車相撞，造成三十名乘客受傷，其中三名兒童受傷。

發言人又表示，意外發生在昨日下午二時五十分左右，當時一列由沙田開往中環的列車，在沙田站附近與一列由中環開往沙田的列車相撞，造成三十名乘客受傷，其中三名兒童受傷。



地鐵列車昨日在沙田站附近發生意外，造成三十名乘客受傷，其中三名兒童受傷。

私家車與貨車相撞 三男女重傷困車內 的士巴士相撞傷五男女

【本報訊】昨晚十時半，在沙田區發生兩宗車禍。一宗是私家車與貨車相撞，造成三男一女重傷，被困在車內。另一宗是的士與巴士相撞，造成五男一女受傷。

警方表示，第一宗車禍發生在沙田區，一輛私家車與一輛貨車相撞，造成三男一女重傷，被困在車內。警方已派員前往現場處理，並封鎖了現場。

第二宗車禍發生在沙田區，一輛的士與一輛巴士相撞，造成五男一女受傷。警方已派員前往現場處理，並封鎖了現場。

在電台接受本港聽眾詢問 英首相談聯組

【本報訊】英國首相撒切爾夫人昨日在電台接受本港聽眾的詢問，談及中英兩國政府現仍在商談中。

撒切爾夫人表示，中英兩國政府現仍在商談中，預計在未來幾個月內，將會達成協議。

她又表示，中英兩國政府現仍在商談中，預計在未來幾個月內，將會達成協議。

馬頭圍道一列舊樓 天台木屋大火 廿八獲救 數十人受驚

【本報訊】馬頭圍道一列舊樓的天台木屋，昨日發生大火，造成廿八人獲救，數十人受驚。

消防局表示，大火發生在昨日凌晨二時左右，當時一列舊樓的天台木屋發生大火，造成廿八人獲救，數十人受驚。

消防局又表示，大火發生在昨日凌晨二時左右，當時一列舊樓的天台木屋發生大火，造成廿八人獲救，數十人受驚。

立法局後日開會 審判不良刊物將有實效

【本報訊】立法局將於後日開會，審判不良刊物將有實效。

立法局表示，將於後日開會，審判不良刊物將有實效。

立法局又表示，將於後日開會，審判不良刊物將有實效。

土地期滿續約問題 在京商談結果滿意

【本報訊】土地期滿續約問題，在京商談結果滿意。

土地局表示，在京商談結果滿意。

土地局又表示，在京商談結果滿意。

蘭閣貽誤基本法 就政經法文化搜集意見

【本報訊】蘭閣昨日在沙田區舉行會議，就政經法文化搜集意見。

蘭閣表示，昨日在沙田區舉行會議，就政經法文化搜集意見。

蘭閣又表示，昨日在沙田區舉行會議，就政經法文化搜集意見。



蘭閣昨日在沙田區舉行會議，就政經法文化搜集意見。

祝賀 紅鹿眼鏡 隱形眼鏡中心 RED DEER OPTIC

香港干諾道中57-59號金豐商業大廈

祝賀 華盛科技有限公司敬賀

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 六月一日以前 汽車要裝反光牌

【本報訊】六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方又表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 華盛科技有限公司敬賀

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 六月一日以前 汽車要裝反光牌

【本報訊】六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方又表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 華盛科技有限公司敬賀

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 六月一日以前 汽車要裝反光牌

【本報訊】六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方又表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 華盛科技有限公司敬賀

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 六月一日以前 汽車要裝反光牌

【本報訊】六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方又表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 六月一日以前 汽車要裝反光牌

【本報訊】六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方又表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 六月一日以前 汽車要裝反光牌

【本報訊】六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方又表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 六月一日以前 汽車要裝反光牌

【本報訊】六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方又表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

祝賀 六月一日以前 汽車要裝反光牌

【本報訊】六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

警方又表示，六月一日以前，汽車要裝反光牌。

祝賀 鍾山有限公司 開業誌慶

九龍沙田區沙田道17號

生快，正氣，多長壽年，財財，
受此，連蓋下漢班是現由優西用品餐區頭作
酒應日蘭汕司公汕。日廠辦

丁家新加，書蘇麗怡萊門；主
亭庭房，勞盧帶幫。買生動

稱會樣的 工行趨。彰解和機 的全

銀幕「瑪利亞」竟演床上戲 法影片塑造摩登聖母 教皇與教徒怒不可遏

羅馬戲院上《瑪利亞》招來抗議示威

【合衆國際社羅馬二十日電】羅馬市，在教皇與教徒怒不可遏的氣氛中，一部名為《瑪利亞》的法國電影，在羅馬市中心的戲院上映，招來抗議示威。

這部電影描寫的是，在羅馬市郊區，一個貧苦家庭，母親生下了一個女兒，名叫瑪利亞。瑪利亞長大後，成為了一個摩登女郎，她與一個富家子弟墮入愛河，並生了一個兒子。教皇與教徒對這部電影的出現，感到非常憤怒，認為這部電影是對宗教的褻瀆。

在羅馬市中心的戲院，當《瑪利亞》上映時，許多教徒與教皇的支持者，在戲院門口聚集，並向戲院投擲石頭與磚塊，抗議這部電影的出現。警方為了維持秩序，不得不採取了強制措施，將抗議者驅散。

華裔科學家王駿 太空進機梭穿隨明

病空太究研與驗實學力體流行進 驗實做親空太進次家學科乃此

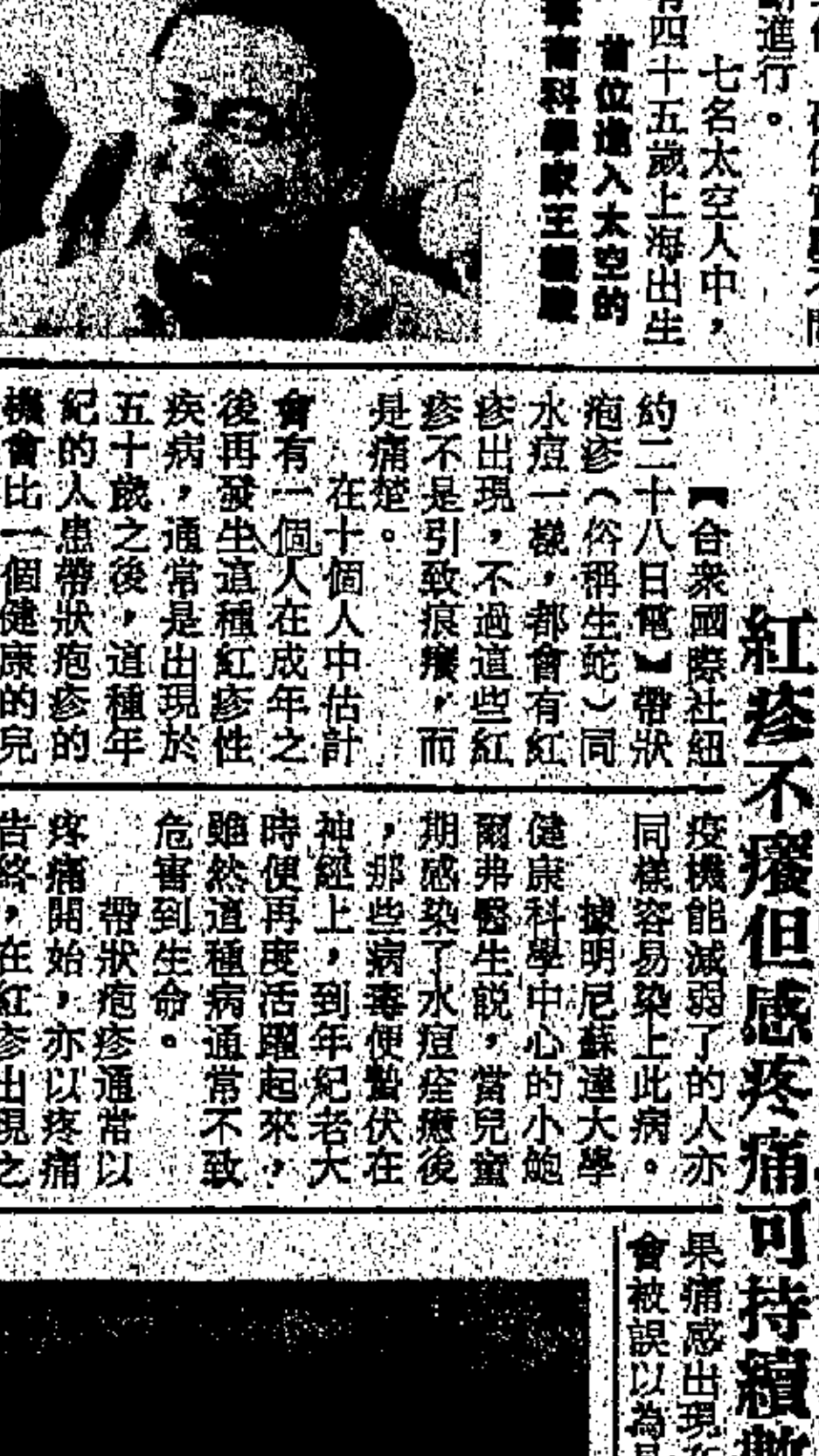
【法新社倫敦二十日電】華裔科學家王駿，在太空進機梭穿隨明，這是一項具有歷史意義的太空實驗。

王駿是美國太空局的一名科學家，他目前正在進行一項名為「太空進機梭穿隨明」的實驗。這項實驗的目的是研究太空環境對人體的影響，並驗證一些科學理論。

王駿在實驗中，將與一名美國太空人一起，乘坐太空進機梭，進入太空。他們將在太空中停留一段時間，並進行各種科學實驗。這項實驗的成功，將為人類進一步探索太空提供重要的參考。



王駿博士在太空進機梭穿隨明。



老人抵抗抗力減弱，易患上帶狀疱疹。



警方利用錄影帶，在東京街頭拍攝犯罪紀錄。



警方利用錄影帶，在東京街頭拍攝犯罪紀錄。

Hasselblad 哈蘇專業相機

完美探索 永恒見證

哈蘇相機以其卓越的性能和精美的外觀而著稱。無論是專業攝影師還是攝影愛好者，哈蘇相機都是您的最佳選擇。它提供了多種規格和型號，以滿足您的不同需求。

哈蘇相機的優點包括：

- 高品質的影像效果
- 堅固耐用的機身
- 多種規格和型號可供選擇
- 完善的售後服務

歡迎垂詢，我們將為您提供最專業的建議。

美國人如此「性開放」 未婚同居墮胎者日眾

【合衆國際社華盛頓二十日電】美國人對於性開放的態度，使得未婚同居和墮胎的人數不斷增加。

根據最新的調查數據顯示，在美國，未婚同居的人數在過去十年中增加了百分之五十。同時，墮胎的人數也增加了百分之三十。

這些數據反映了美國社會在性觀念上的巨大變化。許多人認為，性開放是個人自由的體現，而另一些人則認為，這會導致道德淪喪。

戴安娜王妃展覽時裝

戴安娜王妃的時裝展覽，吸引了眾多觀眾前來參觀。展覽展示了戴安娜王妃在不同場合所穿的各種時裝，包括晚禮服、日常服裝和運動服裝。

戴安娜王妃的時裝風格多樣，既有優雅大方，也有休閒隨性。她的時裝選擇，不僅展現了她的個人品味，也反映了當時的時尚潮流。

日本離婚率新趨勢 二十年來首次下降

【合衆國際社東京二十日電】日本的離婚率，在過去二十年來首次出現下降趨勢。

根據最新的統計數據顯示，日本的離婚率在過去一年中下降了百分之二。這是自一九八〇年以來，離婚率首次出現下降。

專家認為，這可能是由於日本社會在過去幾年來，對婚姻的觀念發生了變化。許多人開始重新思考婚姻的關係，並選擇了更穩健的生活方式。

戴安娜王妃展覽時裝

戴安娜王妃的時裝展覽，吸引了眾多觀眾前來參觀。展覽展示了戴安娜王妃在不同場合所穿的各種時裝，包括晚禮服、日常服裝和運動服裝。

戴安娜王妃的時裝風格多樣，既有優雅大方，也有休閒隨性。她的時裝選擇，不僅展現了她的個人品味，也反映了當時的時尚潮流。

國內開設干洗店

雅士干洗是香港首屈一指及最有經驗之干洗公司，分行遍佈香港、九龍及新界。自置廠房面積超過一萬平方呎，是世界最大國際洗衣協會會員，信譽良好，現希望引進美國最新化學方法干洗西裝、領呔、毛毯、絨綢、棉襖、羊毛衫、真絲、化學纖維、皮革、皮套等衣物往內。

敝公司有國內缺乏之干洗科技，而國內同胞又沒有干洗常識及經驗，若機器選擇錯誤，藥水使用過程不當，形成反效果等，除影響生產外，將來在修理及換零件費用還遠遠超過機器本身價值，萬一缺乏零件供應，便會停頓無所用。

故此敝公司特地到美國及歐洲考察超過十數家干洗機及洗衣設備，再加上本公司有十六年之實踐經驗得來之結果，現向國內同胞隆重推薦一套最完善最切實之美國超潔牌干洗機及洗衣設備。此製造商之干洗機器連美國政府都使用它來干洗最難處理之有襯射衣物（有美國政府文件證明）效果完善，價格合理，值得信賴。

若果你在國內所開設之干洗店，與敝公司及美國超潔牌廠負責免費實地考察一個月，所開之最先進之干洗店比較之下，你想想顧客會光顧那一間之干洗店？培訓之干洗店在香港面積超過一萬平方呎，索取國內開設之干洗店說明書，詳情請寄信往香港銅鑼灣維多利亞道一號雅士有限公司收。

國內開設干洗店

雅士干洗是香港首屈一指及最有經驗之干洗公司，分行遍佈香港、九龍及新界。自置廠房面積超過一萬平方呎，是世界最大國際洗衣協會會員，信譽良好，現希望引進美國最新化學方法干洗西裝、領呔、毛毯、絨綢、棉襖、羊毛衫、真絲、化學纖維、皮革、皮套等衣物往內。

敝公司有國內缺乏之干洗科技，而國內同胞又沒有干洗常識及經驗，若機器選擇錯誤，藥水使用過程不當，形成反效果等，除影響生產外，將來在修理及換零件費用還遠遠超過機器本身價值，萬一缺乏零件供應，便會停頓無所用。

故此敝公司特地到美國及歐洲考察超過十數家干洗機及洗衣設備，再加上本公司有十六年之實踐經驗得來之結果，現向國內同胞隆重推薦一套最完善最切實之美國超潔牌干洗機及洗衣設備。此製造商之干洗機器連美國政府都使用它來干洗最難處理之有襯射衣物（有美國政府文件證明）效果完善，價格合理，值得信賴。

若果你在國內所開設之干洗店，與敝公司及美國超潔牌廠負責免費實地考察一個月，所開之最先進之干洗店比較之下，你想想顧客會光顧那一間之干洗店？培訓之干洗店在香港面積超過一萬平方呎，索取國內開設之干洗店說明書，詳情請寄信往香港銅鑼灣維多利亞道一號雅士有限公司收。



恒生銀行有限公司

(香港註冊)

根據本港銀行法例第三十七條(一)公佈如下：

綜合資產負債表

一九八四年十二月卅一日(以港幣百萬元位列示)

	附註	1984	1983		附註	1984	1983
股本	9	1,389.6	1,263.3	庫存現金及短期資金	12 & 13	20,253.5	17,062.5
公積金	10	1,863.3	1,594.3	定期存放同業(十二個月內到期)	13	15,690.7	12,553.6
		3,252.9	2,857.6	應收票據		1,839.3	1,713.1
各項存款及其他賬項	11 & 13	52,638.3	45,901.3	短期證券投資	14	715.5	786.2
最近末期股權	6	316.8	285.5	各項貸款已減除準備金	13	16,374.2	15,724.2
						54,873.2	47,839.6
				長期證券投資	16	522.9	434.4
名譽董事長 何善衡				房地產及器具款項	17	811.9	770.4
董事長兼總經理 利國怡						56,208.0	49,044.4
常務董事 何 添		56,208.0	49,044.4				

資產負債表

一九八四年十二月卅一日(以港幣百萬元位列示)

	附註	1984	1983		附註	1984	1983
股本	9	1,389.6	1,263.3	庫存現金及短期資金	12 & 13	3,539.9	3,117.1
公積金	10	1,637.3	1,455.6	定期存款同業(十二個月內到期)	13	14,486.9	11,803.0
		3,026.9	2,718.9	應收票據		1,816.3	1,713.1
各項存款及其他賬項	11 & 13	46,028.2	40,400.2	短期證券投資	14	703.2	660.6
附屬公司存款		546.0	3,279.2	各項貸款已減除準備金	13	7,793.0	7,623.9
遞派末期股息	6	316.8	285.5	附屬公司欠款		20,335.1	20,721.5
						48,674.4	45,639.2
				附屬公司投資	15	308.6	218.6
				長期證券投資	16	335.2	212.2
				房地產及器具裝置	17	599.7	613.8
名譽董事長 何善衡						49,917.9	46,683.8
董事長兼總經理 利國偉		49,917.9	46,683.8				
常務董事 何添							

綜合損益計算表

至一九八四年十二月卅一日全年結算（以港幣百萬元位列示）

	附註	1984	1983
本年度溢利	1-5	831.6	770.0
遞同上年度盈餘滾存		314.0	218.2
撥入普通公積金	10	126.3	100.0
		187.7	118.2
純利分配		1,019.3	888.2
撥入普通公積金	10	200.0	175.0
已派及撥派股息	6	436.3	399.2
		636.3	574.2
盈餘滾存			
母公司	10	157.3	175.6
附屬公司		225.7	138.4
	10	383.0	314.0
每股溢利	7	HK\$2.99	HK\$2.77
每股股息	8	HK\$1.57	HK\$1.44

核數師報告書

致恆生銀行有限公司股東

敬啟者敝師維已根據認可之審核標準，審核刊於本頁之賬項。

依照本致啟者函，恆生銀行及其集團之賬項均符合公司法例中有關銀行賬項之條例，基於此原則，敝賬項足以顯示該銀行及其集團在一九八四年十二月卅一日真實公平之財務狀況，及截至該日止之全年溢利。

華國誠信會計公司
香港執業會計師

香港：一九八五年三月八日

賬項附註

至一九八四年十二月卅一日全年結算(以海關百萬元位列示)

- | | | | | | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | 主要會計政策 | | | | | | | | |
| | (甲)會計政策 | | | | | | | | |
| 2 | 會計賬項乃按「原值成本」法編製。 | | | | | | | | |
| | (乙)綜合賬項 | | | | | | | | |
| 3 | 綜合賬項乃包括恒生銀行及其附屬公司編製至十二月三十一日經審核之賬項。 | | | | | | | | |
| | (丙)溢利及撥備 | | | | | | | | |
| 4 | 凡經本行董事認定為呆賬之客戶欠款，均撥充準備金。此外，另有撥出一筆款項作撥備之一部分。此等準備金已自各項貸款中扣除。 | | | | | | | | |
| | (丁)撥備投資 | | | | | | | | |
| 5 | 作為短期投資之上市證券是以成本或經計算之市價，兩者取較低者列示。 | | | | | | | | |
| | 作為長期投資之上市證券是以成本或按公允市價列示，兩者取較低者列示。 | | | | | | | | |
| 6 | 如經本行董事認定為永久虧損之投資，亦會撥充準備金。持有者若滿期之有期證券乃按原值列賬然後列示，以反映因購入時之折價而產生之溢利及溢價之投資年數。 | | | | | | | | |
| | (戊)折舊 | | | | | | | | |
| 7 | 每項物業之耐用年限不足五十年者乃根據其耐用之年限（不論其是否已滿）而計算折舊。若其耐用年限無窮，則其折舊乃根據其成本或市價（以較低者為準）而計算折舊。 | | | | | | | | |
| | 每項物業之耐用年限不足五十年者乃根據其耐用之年限（不論其是否已滿）而計算折舊。若其耐用年限無窮，則其折舊乃根據其成本或市價（以較低者為準）而計算折舊。 | | | | | | | | |
| 8 | 外幣賬項及負債乃按賬目之匯率折合為港幣。 | | | | | | | | |
| | (己)外幣賬項 | | | | | | | | |
| 9 | 外幣賬項及負債乃按賬目之匯率折合為港幣。 | | | | | | | | |
| | (己)外幣賬項 | | | | | | | | |
| 10 | 稅項 | | | | | | | | |
| | 香港溢利稅率係以一九八四年十二月三十一日之溢利總額按溢利總額之百分之十八點五按年計算（一九八三年為百分之十六點五）。 | | | | | | | | |
| 11 | 溢利 | | | | | | | | |
| | 本年度集團溢利已計算下列項目： | | | | | | | | |
| 12 | (甲)撥充準備金 | | | | | | | | |
| | (乙)撥入內部公積金，而從中已作出資產折舊準備金，及 | | | | | | | | |
| 13 | (丙)撥充稅務費用 | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| 14 | 銀行溢利 | | | | | | | | |
| | 集團溢利中計有七億四千四百三十萬元乃於銀行賬項內出賬（一九八三年為七億四千八百八十萬元）。 | | | | | | | | |
| 15 | 董事酬金 | | | | | | | | |
| | 根據公司條例第161條公布如下： | | | | | | | | |
| 16 | 董事酬金 | | | | | | | | |
| | 其他酬金 | | | | | | | | |
| 17 | 退休福利 | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| 18 | 已派及派發股息 | | | | | | | | |
| | 已派中派發股息每股四角三分 | | | | | | | | |

實事求是

[illegible]

經理部

總經理	利國偉				
副總經理	何德敏	歐陽基			
協理	李育斌	鄺浩華	容祖烈	趙乾亨	林李樹如

附屬公司

恒生銀行(巴哈馬)有限公司	恒生(代理人)有限公司	長康投資有限公司
恒生財務有限公司	恒生國際管理有限公司	恒通管道有限公司
恒生存款有限公司	恒生投資有限公司	永年實業有限公司
恒生財務(巴哈馬)有限公司	惠年發展有限公司	恒海服務有限公司
恒生存款(巴哈馬)有限公司	恒實盛有限公司	恒潤管理有限公司
恒生銀行信託有限公司	恒致利有限公司	
恒生銀行信託(巴哈馬)有限公司	恒順利有限公司	

恒生指數成份股每周變動情況

(一九八五年四月廿六日)

收市價(元)	與上週比較%	與去年同月比較%	本週收市市價	本週收市市價(倍)	派息(\$)	派息率(%)
金銀業	1320.62	+1.10	+14.08	4.30	11.89	—
東亞銀行	24.20	+5.22	+12.04	2.63	16.04	0.65
匯豐銀行	46.50	+2.25	+18.95	3.14	18.73	1.43
渣打銀行	8.00	—	+9.59	5.23	9.71	0.46
怡和洋行	13.30	+3.91	+64.20	1.50	67.86	—
中環電力	1098.94	+1.81	+28.26	3.65	14.41	—
中華煤氣	14.60	+0.69	+19.87	3.84	11.73	0.54
電燈公司	8.95	+0.66	+37.69	2.16	17.24	0.25
電話公司	7.65	-1.29	+15.04	5.88	12.34	—
油蔴地小輪	75.50	+0.34	+52.53	1.90	24.18	—
九龍巴士	3.075	+0.82	+20.69	4.07	12.40	0.18
九龍電力	10.40	+5.05	+42.47	5.29	13.00	—
長江實業	1853.62	+2.81	+39.71	2.69	32.30	—
恒基兆業	15.80	+1.84	+53.40	2.85	29.28	0.45
置地公司	1.95	+1.66	+18.18	5.13	27.86	—
信託人股	5.65	+0.88	+49.67	0.18	34.24	—
希慎興業	10.30	+15.73	+85.93	4.37	11.44	—
新城市發展	0.58	+1.75	+13.73	7.76	13.81	—
新世界發展	0.88	+10.00	+33.33	不派息	虧損('84)	—
新鴻基地產	6.85	+3.79	+30.48	3.38	28.99	—
大昌地產	10.50	+3.96	+34.62	4.76	18.15	0.50
工務局	1.69	+2.42	+50.89	1.13	24.14	—
青洲英坭	1345.10	+3.14	+24.56	3.63	15.56	—
九龍倉	7.80	+1.30	+0.65	0.13	虧損('84)	—
大酒店	6.35	+4.98	+23.30	2.32	28.09	0.179
怡和地產	36.50	+8.15	+38.26	2.74	23.52	—
和記實業	22.80	+0.44	+25.27	3.68	12.60	—
東方海外	12.10	+6.14	+39.88	0.83	65.68	—
東方實業	31.50	+5.00	+23.05	4.29	21.94	1.35
東方實業	2.175	+2.25	+20.18	4.14	7.77	—
太古洋行A股	1.80	+5.88	+56.36	不派息	虧損('84)	—
太古洋行B股	23.70	+0.42	+12.32	5.32	8.74	—
光華實業	1.60	-1.84	-20.99	21.25	2.58	0.34
永安公司	7.25	+84.71	+4.14	14.58	0.30	—
南華	2.35	+34.29	+68.78	2.13	39.17	—
聯豐	4.675	+1.03	-13.43	9.99	3.72	—
隆豐	2.15	+7.50	+24.28	2.79	15.04	0.00
恒生指數	1596.49	+2.19	+25.50	3.59	15.98	—

註：①派息率及市價/派息率以最近一年之派息及每股派息計算。
②預測數字以有關公司公佈者為準。

太古城樓盤推出

首天已售去六成

【本報訊】太古地產公司最近推出的一項大型住宅計劃，位於太古花園最後一幢大廈，反應極為熱烈。據該公司發言人表示，昨天首天推出的一百多個單位，已售去六十多個。太古地產公司發言人表示，該項計劃位於太古花園最後一幢大廈，反應極為熱烈。據該公司發言人表示，昨天首天推出的一百多個單位，已售去六十多個。太古地產公司發言人表示，該項計劃位於太古花園最後一幢大廈，反應極為熱烈。據該公司發言人表示，昨天首天推出的一百多個單位，已售去六十多個。

本港經濟持續增長

製造業仍是原動力

【本報訊】近來，服務業在港經濟中的地位日益重要，但製造業仍是港經濟的原動力。根據最近公佈的數據顯示，製造業的增長率仍維持在百分之四點五左右。製造業的增長率仍維持在百分之四點五左右。製造業的增長率仍維持在百分之四點五左右。製造業的增長率仍維持在百分之四點五左右。

金市觀望氣氛濃厚

收市三千元比上週下降四十元

【本報訊】上週金市觀望氣氛濃厚，收市三千元比上週下降四十元。金市價格在過去一週內呈現波動，投資者普遍持觀望態度。金市價格在過去一週內呈現波動，投資者普遍持觀望態度。金市價格在過去一週內呈現波動，投資者普遍持觀望態度。

在商點中徘徊上落

上週收市仍升三十二點，從走勢看，一五二〇

【本報訊】上週收市仍升三十二點，從走勢看，一五二〇。股市在過去一週內表現平穩，投資者普遍持觀望態度。股市在過去一週內表現平穩，投資者普遍持觀望態度。股市在過去一週內表現平穩，投資者普遍持觀望態度。

西德優質布料展銷會

今在新世界酒店舉行

【本報訊】西德優質布料展銷會，今在新世界酒店舉行。該項展銷會旨在向香港市場展示西德優質布料，吸引本地零售商及設計師參加。該項展銷會旨在向香港市場展示西德優質布料，吸引本地零售商及設計師參加。

英限制紡織品入口

本土並未獲得得益

【本報訊】英限制紡織品入口，本土並未獲得得益。英國政府最近宣佈限制紡織品進口，以保護本土紡織業。然而，一些分析人士認為，這項措施並不能有效保護本土產業，反而可能對消費者造成不利影響。

祝賀

鍾山有限公司隆重開幕

天安有限公司
天豪有限公司
同敬賀

東亞銀行

總行：香港中環皇后大道中

香港分行	電話：2211	上海分行	電話：1010
廣州分行	電話：1010	北京分行	電話：1010
天津分行	電話：1010	漢口分行	電話：1010
南京分行	電話：1010	蘇州分行	電話：1010
無錫分行	電話：1010	常州分行	電話：1010
鎮江分行	電話：1010	揚州分行	電話：1010
南通分行	電話：1010	徐州分行	電話：1010
蚌埠分行	電話：1010	蕪湖分行	電話：1010
安慶分行	電話：1010	九江分行	電話：1010
長沙分行	電話：1010	重慶分行	電話：1010
成都分行	電話：1010	昆明分行	電話：1010
貴陽分行	電話：1010	西安分行	電話：1010
蘭州分行	電話：1010	西寧分行	電話：1010
拉薩分行	電話：1010	台北分行	電話：1010
高雄分行	電話：1010	台中分行	電話：1010
台南分行	電話：1010	基隆分行	電話：1010
新竹分行	電話：1010	嘉義分行	電話：1010
屏東分行	電話：1010	花蓮分行	電話：1010
台東分行	電話：1010	澎湖分行	電話：1010
金門分行	電話：1010	馬祖分行	電話：1010

全新 RITEMAN 威猛牌 超級印字機系列

新貨、新價、新功能(LQ)

- 多種印字功能，可印多種文字，更可作BIT IMAGE GRAPHIC DUMP(中國文字及圖形)
- 具備CENTRONICS平行式介面，可與多種行式字架RS 232C介面連接，適合在電腦系統使用
- 可印多種文字，如：英文、數字、符號、圖形等，字體清晰，字跡持久
- 採用最新設計之字架，字體清晰，字跡持久
- 減少更換字架次數，不斷節省金錢，物超所值
- 系列產品：提供多種選擇

RITEMAN PLUS	● 印字速度每分鐘120字	RITEMAN II	● 印字速度每分鐘160字
RITEMAN BLUE PLUS	● 印字速度每分鐘140字	RITEMAN 15	● 印字速度每分鐘160字
RITEMAN 15	● 印字速度每分鐘160字	RITEMAN 15	● 印字速度每分鐘160字

代理商：PROMAS COMPUTER CENTRE LTD.
寶馬士電腦有限公司
九龍尖沙咀彌敦道22-24號美年行608室 電話：3-674697 傳真：3-674698

市政局招標佈告

茲將本局招標之各項工程及服務，其詳情及圖則，可於本局工程處索取。有意投標者，請於一九八五年五月二十二日(星期五)上午十時前，將投標書密封，投入本局工程處之投標箱內。投標書必須註明「一九八五年五月二十二日」字樣。逾期恕不接納。此佈。

一九八五年五月二十二日

市政局工程處 啟

江蘇鍾山有限公司

開業誌慶

獨家經銷：天鵝牌、雪熊牌、白月牌電珠

耀盛企業有限公司
YAO SHENG ENTERPRISES LTD.
地址：九龍荔枝角道111-113號二樓
電話：3-931886, 3-963351 傳真：55506 YIUSC HX

鍾山有限公司開業誌慶

大展鴻圖

日本勸業角丸(亞洲)有限公司
董事兼總經理 毛玉亭 敬賀

市政局招標佈告

茲將本局招標之各項工程及服務，其詳情及圖則，可於本局工程處索取。有意投標者，請於一九八五年五月二十二日(星期五)上午十時前，將投標書密封，投入本局工程處之投標箱內。投標書必須註明「一九八五年五月二十二日」字樣。逾期恕不接納。此佈。

一九八五年五月二十二日

市政局工程處 啟

九口船期預告

船名	往來港口	月	日	公司
EVER BRIGHT	日本	5	1	中央郵船
KAGA MARU	日本	5	1	日本郵船
TAI CHUN	日本	5	1	日本郵船
SUPANYA	日本	5	1	日本郵船
BARBER TAI	日本	5	1	日本郵船
FAIR WINDS	日本	5	1	日本郵船
ALASKA MARU	日本	5	1	日本郵船
EVER GATHER	日本	5	1	日本郵船
LIENS GATE BRIDGE	日本	5	1	日本郵船
SKY HORSE	日本	5	1	日本郵船
AM. LEGION	日本	5	1	日本郵船
THEA S	日本	5	1	日本郵船
MING MOON	日本	5	1	日本郵船
MAY SKY	日本	5	1	日本郵船
MEONIA	日本	5	1	日本郵船
ASIAN PEARL	日本	5	1	日本郵船
MAIN EXPRESS	日本	5	1	日本郵船
HP NAMJIN	日本	5	1	日本郵船
INNA	日本	5	1	日本郵船
SCANDUTCH ORIENT	日本	5	1	日本郵船
WAKAYU	日本	5	1	日本郵船
NORIKAP	日本	5	1	日本郵船
TYSON LYKES	日本	5	1	日本郵船
POSTOJINA	日本	5	1	日本郵船
TA TUNG	日本	5	1	日本郵船
OCEAN EXPLORER	日本	5	1	日本郵船
QU JIANG	日本	5	1	日本郵船
ZHEN ZHU QUAN	日本	5	1	日本郵船
LUO JIA	日本	5	1	日本郵船
NEW UNITED	日本	5	1	日本郵船

印・巴・中東線

船名	往來港口	月	日	公司
POS TOJNA	日本	5	1	中央郵船
KAGA MARU	日本	5	1	日本郵船
ORT. EXPORTER	日本	5	1	日本郵船
SITWAY	日本	5	1	日本郵船
LANKA ARTHA	日本	5	1	日本郵船
UNI FORTUNE	日本	5	1	日本郵船
KAZUKAWA MARU	日本	5	1	日本郵船
KAP GAVRILOV	日本	5	1	日本郵船
MANOLOVERETT	日本	5	1	日本郵船
GOWA	日本	5	1	日本郵船
ZIM SYDNEY	日本	5	1	日本郵船
WEONSDRECHT	日本	5	1	日本郵船
WEONSDRECHT	日本	5	1	日本郵船
GOLDEN CAMEROON	日本	5	1	日本郵船
AL SANA	日本	5	1	日本郵船
BOLAN	日本	5	1	日本郵船
AL MARIYAH	日本	5	1	日本郵船
FRANINA	日本	5	1	日本郵船
LIECHTENSTEIN	日本	5	1	日本郵船
IMMER OLDENDORFF	日本	5	1	日本郵船
MING FORTUNE	日本	5	1	日本郵船
PROF. SZAFER	日本	5	1	日本郵船
JORDIA	日本	5	1	日本郵船
KIROV PAKHOMOV	日本	5	1	日本郵船
EVER OCEAN	日本	5	1	日本郵船
BANGLAR MITA	日本	5	1	日本郵船

東亞・東北亞線

船名	往來港口	月	日	公司
新馬尼拉二號	日本	5	1	中央郵船
ZIM MANILA I	日本	5	1	日本郵船
FORTUNE RUNNER	日本	5	1	日本郵船
ARYA PERMATA	日本	5	1	日本郵船
KOHENG	日本	5	1	日本郵船
MANOLOVERETT	日本	5	1	日本郵船
KINHUA 9	日本	5	1	日本郵船
GOWA	日本	5	1	日本郵船
GEMINI SUN	日本	5	1	日本郵船
NEP. CRYSTAL	日本	5	1	日本郵船
GOTONG ROYONG	日本	5	1	日本郵船
NEW UNITED	日本	5	1	日本郵船
MERDEKA	日本	5	1	日本郵船
NANGANG GLORY	日本	5	1	日本郵船
TROPICAL VENUS	日本	5	1	日本郵船
AL MARIYAH	日本	5	1	日本郵船
THAN SHING I	日本	5	1	日本郵船
THANA SHUM	日本	5	1	日本郵船
MAH II	日本	5	1	日本郵船
BOMITA ACE	日本	5	1	日本郵船
MAETERLINCK	日本	5	1	日本郵船
ETERNAL MOON	日本	5	1	日本郵船

非洲線

船名	往來港口	月	日	公司
米士力格	日本	5	1	中央郵船
BISLIG BAY	日本	5	1	日本郵船
NORASIA HELGA	日本	5	1	日本郵船
ARTHUR MARSK	日本	5	1	日本郵船
IMMER OLDENDORFF	日本	5	1	日本郵船
OSAKA MARU	日本	5	1	日本郵船
CONTINENTAL PARTNER	日本	5	1	日本郵船
NL. MOJI	日本	5	1	日本郵船
CR. DOUALA	日本	5	1	日本郵船
CHACHU CARRIER	日本	5	1	日本郵船
EASTERN HARMONY	日本	5	1	日本郵船
GOLD ORLI	日本	5	1	日本郵船
安海馬士	日本	5	1	日本郵船
DANAM No. 7	日本	5	1	日本郵船
NEP. AGATE	日本	5	1	日本郵船
GEMINI STAR	日本	5	1	日本郵船
NEW HAI NING	日本	5	1	日本郵船
SOVEREIGN ACCORD	日本	5	1	日本郵船
SKY HORSE	日本	5	1	日本郵船
OCEAN EXPLORER	日本	5	1	日本郵船
SUPANYA	日本	5	1	日本郵船
MAY SKY	日本	5	1	日本郵船
ROSE RAY	日本	5	1	日本郵船
UNI FORTUNE	日本	5	1	日本郵船
EVER LOADING	日本	5	1	日本郵船
KAZUKAWA MARU	日本	5	1	日本郵船
SIRISHAI BULAKUL	日本	5	1	日本郵船
THYATZAR	日本	5	1	日本郵船
SOMMER RAY	日本	5	1	日本郵船
WAKAYU	日本	5	1	日本郵船
DYNAMIC ACE	日本	5	1	日本郵船

東南亞線

船名	往來港口	月	日	公司
新馬尼拉二號	日本	5	1	中央郵船
ZIM MANILA I	日本	5	1	日本郵船
FORTUNE RUNNER	日本	5	1	日本郵船
ARYA PERMATA	日本	5	1	日本郵船
KOHENG	日本	5	1	日本郵船
MANOLOVERETT	日本	5	1	日本郵船
KINHUA 9	日本	5	1	日本郵船
GOWA	日本	5	1	日本郵船
GEMINI SUN	日本	5	1	日本郵船
NEP. CRYSTAL	日本	5	1	日本郵船
GOTONG ROYONG	日本	5	1	日本郵船
NEW UNITED	日本	5	1	日本郵船
MERDEKA	日本	5	1	日本郵船
NANGANG GLORY	日本	5	1	日本郵船
TROPICAL VENUS	日本	5	1	日本郵船
AL MARIYAH	日本	5	1	日本郵船
THAN SHING I	日本	5	1	日本郵船
THANA SHUM	日本	5	1	日本郵船
MAH II	日本	5	1	日本郵船
BOMITA ACE	日本	5	1	日本郵船
MAETERLINCK	日本	5	1	日本郵船
ETERNAL MOON	日本	5	1	日本郵船

北美洲線

船名	往來港口	月	日	公司
新馬尼拉二號	日本	5	1	中央郵船
ZIM MANILA I	日本	5	1	日本郵船
FORTUNE RUNNER	日本	5	1	日本郵船
ARYA PERMATA	日本	5	1	日本郵船
KOHENG	日本	5	1	日本郵船
MANOLOVERETT	日本	5	1	日本郵船
KINHUA 9	日本	5	1	日本郵船
GOWA	日本	5	1	日本郵船
GEMINI SUN	日本	5	1	日本郵船
NEP. CRYSTAL	日本	5	1	日本郵船
GOTONG ROYONG	日本	5	1	日本郵船
NEW UNITED	日本	5	1	日本郵船
MERDEKA	日本	5	1	日本郵船
NANGANG GLORY	日本	5	1	日本郵船
TROPICAL VENUS	日本	5	1	日本郵船
AL MARIYAH	日本	5	1	日本郵船
THAN SHING I	日本	5	1	日本郵船
THANA SHUM	日本	5	1	日本郵船
MAH II	日本	5	1	日本郵船
BOMITA ACE	日本	5	1	日本郵船
MAETERLINCK	日本	5	1	日本郵船
ETERNAL MOON	日本	5	1	日本郵船

出口船期預告

船名	往來港口	月	日	公司
CITY OF EDINBURGH	日本	5	1	中央郵船
DORA	日本	5	1	日本郵船
EVER LOADING	日本	5	1	日本郵船
TOYAMA	日本	5	1	日本郵船
UNI FORTUNE	日本	5	1	日本郵船
KAP GAVRILOV	日本	5	1	日本郵船
NORASIA HELGA	日本	5	1	日本郵船
ARTHUR MARSK	日本	5	1	日本郵船
IMMER OLDENDORFF	日本	5	1	日本郵船
OSAKA MARU	日本	5	1	日本郵船
CONTINENTAL PARTNER	日本	5	1	日本郵船
NL. MOJI	日本	5	1	日本郵船
CR. DOUALA	日本	5	1	日本郵船
CHACHU CARRIER	日本	5	1	日本郵船
EASTERN HARMONY	日本	5	1	日本郵船
GOLD ORLI	日本	5	1	日本郵船
安海馬士	日本	5	1	日本郵船
DANAM No. 7	日本	5	1	日本郵船
NEP. AGATE	日本	5	1	日本郵船
GEMINI STAR	日本	5	1	日本郵船
NEW HAI NING	日本	5	1	日本郵船
SOVEREIGN ACCORD	日本	5	1	日本郵船
SKY HORSE	日本	5	1	日本郵船
OCEAN EXPLORER	日本	5	1	日本郵船
SUPANYA	日本	5	1	日本郵船
MAY SKY	日本	5	1	日本郵船
ROSE RAY	日本	5	1	日本郵船
UNI FORTUNE	日本	5	1	日本郵船
EVER LOADING	日本	5	1	日本郵船
KAZUKAWA MARU	日本	5	1	日本郵船
SIRISHAI BULAKUL	日本	5	1	日本郵船
THYATZAR	日本	5	1	日本郵船
SOMMER RAY	日本	5	1	日本郵船
WAKAYU	日本	5	1	日本郵船
DYNAMIC ACE	日本	5	1	日本郵船

歐洲線

船名	往來港口	月	日	公司
CITY OF EDINBURGH	日本	5	1	中央郵船
DORA	日本	5	1	日本郵船
EVER LOADING	日本	5	1	日本郵船
TOYAMA	日本	5	1	日本郵船
UNI FORTUNE	日本	5	1	日本郵船
KAP GAVRILOV	日本	5	1	日本郵船
NORASIA HELGA	日本	5	1	日本郵船
ARTHUR MARSK	日本	5	1	日本郵船
IMMER OLDENDORFF	日本	5	1	日本郵船
OSAKA MARU	日本	5	1	日本郵船
CONTINENTAL PARTNER	日本	5	1	日本郵船
NL. MOJI	日本	5	1	日本郵船
CR. DOUALA	日本	5	1	日本郵船
CHACHU CARRIER	日本	5	1	日本郵船
EASTERN HARMONY	日本	5	1	日本郵船
GOLD ORLI	日本	5	1	日本郵船
安海馬士	日本	5	1	日本郵船
DANAM No. 7	日本	5	1	日本郵船
NEP. AGATE	日本	5	1	日本郵船
GEMINI STAR	日本	5	1	日本郵船
NEW HAI NING	日本	5	1	日本郵船
SOVEREIGN ACCORD	日本	5	1	日本郵船
SKY HORSE	日本	5	1	日本郵船
OCEAN EXPLORER	日本	5	1	日本郵船
SUPANYA	日本	5	1	日本郵船
MAY SKY	日本	5	1	日本郵船
ROSE RAY	日本	5	1	日本郵船
UNI FORTUNE	日本	5	1	日本郵船
EVER LOADING	日本	5	1	日本郵船
KAZUKAWA MARU	日本	5	1	日本郵船
SIRISHAI BULAKUL	日本	5	1	日本郵船
THYATZAR	日本	5	1	日本郵船
SOMMER RAY	日本	5	1	日本郵船
WAKAYU	日本	5	1	日本郵船
DYNAMIC ACE	日本	5	1	日本郵船

中南美洲線

船名	往來港口	月	日	公司
CITY OF EDINBURGH	日本	5	1	中央郵船
DORA	日本	5	1	日本郵船
EVER LOADING	日本	5	1	日本郵船
TOYAMA	日本	5	1	日本郵船
UNI FORTUNE	日本	5	1	日本郵船
KAP GAVRILOV	日本	5	1	日本郵船
NORASIA HELGA	日本	5	1	日本郵船
ARTHUR MARSK	日本	5	1	日本郵船
IMMER OLDENDORFF	日本	5	1	日本郵船
OSAKA MARU	日本	5	1	日本郵船
CONTINENTAL PARTNER	日本	5	1	日本郵船
NL. MOJI	日本	5	1	日本郵船
CR. DOUALA	日本	5	1	日本郵船
CHACHU CARRIER	日本	5	1	日本郵船
EASTERN HARMONY	日本	5	1	日本郵船
GOLD ORLI	日本	5	1	日本郵船
安海馬士	日本	5	1	日本郵船
DANAM No. 7	日本	5	1	日本郵船
NEP. AGATE	日本	5	1	日本郵船
GEMINI STAR	日本	5	1	日本郵船
NEW HAI NING	日本	5	1	日本郵船
SOVEREIGN ACCORD	日本	5	1	日本郵船
SKY HORSE	日本	5	1	日本郵船
OCEAN EXPLORER	日本	5	1	日本郵船
SUPANYA	日本	5	1	日本郵船
MAY SKY	日本	5	1	日本郵船
ROSE RAY	日本	5	1	日本郵船
UNI FORTUNE	日本	5	1	日本郵船
EVER LOADING	日本	5	1	日本郵船
KAZUKAWA MARU	日本	5	1	日本郵船
SIRISHAI BULAKUL	日本	5	1	日本郵船
THYATZAR	日本	5	1	日本郵船
SOMMER RAY	日本	5	1	日本郵船
WAKAYU	日本	5	1	日本郵船
DYNAMIC ACE	日本	5	1	日本郵船

澳洲・新西蘭線

廈門	5月3	明	華興	太平
金山	5月4	清	長子	亞通
台灣	5月4	成	新發	新發
台灣	5月4	成	和	新發
東京神戶	5月4	馬士基	振新	振新
上海	5月5	招商局		
福州	5月5	華		
上海	5月5	運		
高雄	5月5	東		
台灣	5月5	萬		
日本	5月5	大		
天津	5月5	大		
新加坡	5月5	和		
台灣	5月5	林		
高雄	5月5	興		
金山	5月5	永		
日本	5月5	大		
天津	5月5	永		
高雄	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		
上海	5月5	永		

今日明日出口船隻

今日出口船隻

船名	往	代理	時間
法華馬賽 NL MARSEILLES	往香港	太古	上午六時
太平洋箭頭 PACIFIC ARROW	往上海	太古	上午六時
大輪船 HUGHESVERETT	往香港	太古	上午六時
海龍 MARINE CONTAINER	往香港	太古	上午六時
紅旗三三 HONG QI 33	往香港	太古	上午六時
福興三三 FOO HING 33	往香港	太古	上午六時
立德 UNI MORAL	往香港	太古	上午六時
海龍 HAI YONG	往香港	太古	上午六時
德隆江 QIAN TANG JIANG	往香港	太古	上午六時

明日出口船隻

船名	往	代理	時間
高山 GAO SHAN	往香港	太古	上午六時
海龍 MARINE CONTAINER	往香港	太古	上午六時
海龍 HAI YONG	往香港	太古	上午六時
立德 UNI MORAL	往香港	太古	上午六時
太平洋箭頭 PACIFIC ARROW	往上海	太古	上午六時
東方星 ORIENT	往香港	太古	上午六時
華興十號 XIN HUA 10	往香港	太古	上午六時
彩虹 RAINBOW	往香港	太古	上午六時
美國 AMERICAN MAINE	往香港	太古	上午六時

一週黃金行情

(四月廿二日至四月廿七日)

項目	開市	收市	最高	最低	息價
1 3,039.00	3,039.00	3,039.00	3,037.00	-7.20	
2 3,032.00	3,022.00	3,035.00	3,021.00	-7.00	
3 3,002.00	3,000.00	3,008.00	2,985.00	-7.00	
4 2,985.00	3,001.00	3,004.00	2,988.00	-7.70	
5 3,005.00	2,999.00	3,005.00	2,997.00	-4.50	
6 2,997.00	3,000.00	3,001.00	2,997.00	-6.00	

外幣對人民幣匯價表

(四月二十七日)

幣別	單位	買價	賣價
美元	100	1127.47	1133.13
英鎊	100	454.04	466.32
日圓	100	447.57	449.81
新加坡元	100	25.20	25.32
馬尼拉元	100	208.74	209.78
西貢元	100	90.69	91.16
法國法郎	100	29.71	29.85
意大利里拉	100	343.86	345.58
荷蘭盾	100	285.36	288.80
挪威克朗	100	31.37	31.63
丹麥克朗	100	80.04	80.44
瑞典克朗	100	36.31	36.49
新加坡元	100	128.14	128.78
奧地利先令	100	12.91	12.97
意大利里拉	100	14.34	14.42
瑞士法郎	100	108.73	109.27
瑞典克朗	100	31.39	31.56
奧地利先令	100	188.49	189.43

明日出口船隻

船名	往	代理	時間
SL EXPLORER	往香港	太古	上午六時
SL EXPLORER	往香港	太古	上午六時
SL EXPLORER	往香港	太古	上午六時
SL EXPLORER	往香港	太古	上午六時
SL EXPLORER	往香港	太古	上午六時

德發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司
廣州市分公司
香港中環貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口貨物運輸

廣州、香港、世界各地
全貨運輸、集裝箱運輸、代客辦理進出口貨物報關手續

歡迎電話垂詢

美西美東

五月七日開行
五月九日開行
五月十一日開行
五月十三日開行
五月十五日開行
五月十七日開行
五月十九日開行
五月廿一日開行
五月廿三日開行
五月廿五日開行
五月廿七日開行
五月廿九日開行
五月卅一日開行

Meishin Line

名神汽船株式會社

船名	往	代理	時間
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時

馬士基輪船(香港)有限公司

MAERSK LINE

船名	往	代理	時間
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時
OCEAN EXPLORER	往香港	太古	上午六時

華成船務有限公司

WAH SHING SHIPPING CO. LTD.

定期快輪
香港、上海、海口

船務經理 譚國強

中國利迅貨運有限公司

往中國集裝箱、散貨輪

船名	往	代理	時間
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時

Japan Line

Weekly Service By Large Capacity Container Ships

美國西岸貨櫃航線
NON-CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO LOS ANGELES, OAKLAND
(IPL/ML/BA/SAO ACCEPTABLE)
CY, Modern Terminals Ltd. Tel: NT-262211
CFS, Shun, Yick, Godown, Tel: 3-717889, 3-727188
24 Koi Road, Yau Tong, Kowloon.

江富輪

五月七日到港

直航: Matadi, Owendo, Douala, Lome, Saeone, Dakar.
轉航: Banjul, Conakry, Nouakchott, Bissau, 經Dakar

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集裝箱運輸服務

船名	往	代理	時間
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時

K LINE

川崎汽船株式會社

船名	往	代理	時間
"A VESSEL"	往香港	太古	上午六時
"A VESSEL"	往香港	太古	上午六時
"A VESSEL"	往香港	太古	上午六時
"A VESSEL"	往香港	太古	上午六時
"A VESSEL"	往香港	太古	上午六時

港穗滬青津

各類貨運通全國

船名	往	代理	時間
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時
廣州(芳村)集裝箱	往香港	太古	上午六時

永利船務公司

WING LEE SHIPPING COMPANY

FULL CONTAINER SERVICE CY/CFS
REGULAR SAILING (WEEKLY)

香港、上海、天津、北京

康威海運有限公司

CONWAY SEA FREIGHT CO. LTD.

ACCEPTING FCL/LCL CONTAINER, BREAK
BULK CARGO TO CHINA

廣州、香港、上海、天津、北京

ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航: 吉大港、查拿
船名: 航次 抵港 開航

山姆 V-7 5/5 6/5 (AL-SANA)

代理: 利華船務有限公司
香港中環皇后大道中1001號
電話: 2-48700 (8線)
澳門代理: 世發行 電話: 574106

分類廣告

每天每個位可拼大字四個
細字三十六個，收費八元

樹脂（玻璃，難燃性，膠帶用樹脂）
4832

得事萬產日
左軾原廠12座、冷氣及收錄機
日產得勝C20九座及12座麵包車
恆發車行
電話：7129207
地址：十平道5號

經銷國產紙張 各國洋紙
各種咭紙 包裝紙 印刷紙 影印紙
零沽批發出口 服務特區
偉大有限公司 九龍元洲街130號 電話：3-705285-8

偉記汽車冷氣零件公司 威威貿易行

總代理 日本第一牌COOL-ACE汽車冷氣機 進口豪華型麵包車座椅
日本三菱MITSUBISHI TM汽車冷氣散熱網 日本榮豐牌NATIONAL汽車冷氣總經銷
常備各類汽車冷氣零件。大量現貨供應。歡迎來洽、批發及安裝。轉口國內，特價優待
總公司：香港九龍土瓜灣顯徑道32號地下 3-7110050 3-7128831 電傳：52482 WAKEE HX
分公司：香港港灣道土庫城連路1-7號及香港土庫城連路1-7號 3-6058031 3-6058038

眼鏡總批發
三山牌太陽鏡、名牌手錶
鐘表、名廠皮帶、男女皮鞋
直銷現貨供應、批發零售
一律八折優待
3690-0808-6623
488號

駿達汽車中心 ☎3-360257 3-361768

豐田農夫車、麵包車、豪華型九座、吉普車
全新馬自達（萬事得）原庄十二座空調

送車部：代客送車上文錦渡，價平妥當。九龍太子道270號地下



英國**PARROT** 鸚鵡牌高級電腦磁碟
5 $\frac{1}{4}$ "及8"各型磁碟 高級塑料金包裝
★永久質量保證★
總代理：冠林電腦有限公司
地址：九龍勵業街5號1樓
電話：3-7566038 FAX: 3-QUANTUM

龍華汽車有限公司

九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783, 3-965087

麵包車 豐田 農夫車 全新 農夫車 麵包車 六平 噸 雜貨車

*直接日本進口 *常備現貨 *送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷 \$28,000


華耀車行

 3-629817
 3-635292
 九龍土瓜灣浙江街44號地下(近皇冠車行)

全新豐田日產農民車 豐田五十鈴麵包車 80-82翻新豐田9-12座
 1.5-1.8-2.0-2.5-3.0-3.5-4.0-4.5-5.0-5.5-6.0-6.5-7.0-7.5-8.0-8.5-9.0-9.5-10.0-10.5-11.0-11.5-12.0-12.5-13.0-13.5-14.0-14.5-15.0-15.5-16.0-16.5-17.0-17.5-18.0-18.5-19.0-19.5-20.0-20.5-21.0-21.5-22.0-22.5-23.0-23.5-24.0-24.5-25.0-25.5-26.0-26.5-27.0-27.5-28.0-28.5-29.0-29.5-30.0-30.5-31.0-31.5-32.0-32.5-33.0-33.5-34.0-34.5-35.0-35.5-36.0-36.5-37.0-37.5-38.0-38.5-39.0-39.5-40.0-40.5-41.0-41.5-42.0-42.5-43.0-43.5-44.0-44.5-45.0-45.5-46.0-46.5-47.0-47.5-48.0-48.5-49.0-49.5-50.0-50.5-51.0-51.5-52.0-52.5-53.0-53.5-54.0-54.5-55.0-55.5-56.0-56.5-57.0-57.5-58.0-58.5-59.0-59.5-60.0-60.5-61.0-61.5-62.0-62.5-63.0-63.5-64.0-64.5-65.0-65.5-66.0-66.5-67.0-67.5-68.0-68.5-69.0-69.5-70.0-70.5-71.0-71.5-72.0-72.5-73.0-73.5-74.0-74.5-75.0-75.5-76.0-76.5-77.0-77.5-78.0-78.5-79.0-79.5-80.0-80.5-81.0-81.5-82.0-82.5-83.0-83.5-84.0-84.5-85.0-85.5-86.0-86.5-87.0-87.5-88.0-88.5-89.0-89.5-90.0-90.5-91.0-91.5-92.0-92.5-93.0-93.5-94.0-94.5-95.0-95.5-96.0-96.5-97.0-97.5-98.0-98.5-99.0-99.5-100.0-100.5-101.0-101.5-102.0-102.5-103.0-103.5-104.0-104.5-105.0-105.5-106.0-106.5-107.0-107.5-108.0-108.5-109.0-109.5-110.0-110.5-111.0-111.5-112.0-112.5-113.0-113.5-114.0-114.5-115.0-115.5-116.0-116.5-117.0-117.5-118.0-118.5-119.0-119.5-120.0-120.5-121.0-121.5-122.0-122.5-123.0-123.5-124.0-124.5-125.0-125.5-126.0-126.5-127.0-127.5-128.0-128.5-129.0-129.5-130.0-130.5-131.0-131.5-132.0-132.5-133.0-133.5-134.0-134.5-135.0-135.5-136.0-136.5-137.0-137.5-138.0-138.5-139.0-139.5-140.0-140.5-141.0-141.5-142.0-142.5-143.0-143.5-144.0-144.5-145.0-145.5-146.0-146.5-147.0-147.5-148.0-148.5-149.0-149.5-150.0-150.5-151.0-151.5-152.0-152.5-153.0-153.5-154.0-154.5-155.0-155.5-156.0-156.5-157.0-157.5-158.0-158.5-159.0-159.5-160.0-160.5-161.0-161.5-162.0-162.5-163.0-163.5-164.0-164.5-165.0-165.5-166.0-166.5-167.0-167.5-168.0-168.5-169.0-169.5-170.0-170.5-171.0-171.5-172.0-172.5-173.0-173.5-174.0-174.5-175.0-175.5-176.0-176.5-177.0-177.5-178.0-178.5-179.0-179.5-180.0-180.5-181.0-181.5-182.0-182.5-183.0-183.5-184.0-184.5-185.0-185.5-186.0-186.5-187.0-187.5-188.0-188.5-189.0-189.5-190.0-190.5-191.0-191.5-192.0-192.5-193.0-193.5-194.0-194.5-195.0-195.5-196.0-196.5-197.0-197.5-198.0-198.5-199.0-199.5-200.0-200.5-201.0-201.5-202.0-202.5-203.0-203.5-204.0-204.5-205.0-205.5-206.0-206.5-207.0-207.5-208.0-208.5-209.0-209.5-210.0-210.5-211.0-211.5-212.0-212.5-213.0-213.5-214.0-214.5-215.0-215.5-216.0-216.5-217.0-217.5-218.0-218.5-219.0-219.5-220.0-220.5-221.0-221.5-222.0-222.5-223.0-223.5-224.0-224.5-225.0-225.5-226.0-226.5-227.0-227.5-228.0-228.5-229.0-229.5-230.0-230.5-231.0-231.5-232.0-232.5-233.0-233.5-234.0-234.5-235.0-235.5-236.0-236.5-237.0-237.5-238.0-238.5-239.0-239.5-240.0-240.5-241.0-241.5-242.0-242.5-243.0-243.5-244.0-244.5-245.0-245.5-246.0-246.5-247.0-247.5-248.0-248.5-249.0-249.5-250.0-250.5-251.0-251.5-252.0-252.5-253.0-253.5-254.0-254.5-255.0-255.5-256.0-256.5-257.0-257.5-258.0-258.5-259.0-259.5-260.0-260.5-261.0-261.5-262.0-262.5-263.0-263.5-264.0-264.5-265.0-265.5-266.0-266.5-267.0-267.5-268.0-268.5-269.0-269.5-270.0-270.5-271.0-271.5-272.0-272.5-273.0-273.5-274.0-274.5-275.0-275.5-276.0-276.5-277.0-277.5-278.0-278.5-279.0-279.5-280.0-280.5-281.0-281.5-282.0-282.5-283.0-283.5-284.0-284.5-285.0-285.5-286.0-286.5-287.0-287.5-288.0-288.5-289.0-289.5-290.0-290.5-291.0-291.5-292.0-292.5-293.0-293.5-294.0-294.5-295.0-295.5-296.0-296.5-297.0-297.5-298.0-298.5-299.0-299.5-300.0-300.5-301.0-301.5-302.0-302.5-303.0-303.5-304.0-304.5-305.0-305.5-306.0-306.5-307.0-307.5-308.0-308.5-309.0-309.5-310.0-310.5-311.0-311.5-312.0-312.5-313.0-313.5-314.0-314.5-315.0-315.5-316.0-316.5-317.0-317.5-318.0-318.5-319.0-319.5-320.0-320.5-321.0-321.5-322.0-322.5-323.0-323.5-324.0-324.5-325.0-325.5-326.0-326.5-327.0-327.5-328.0-328.5-329.0-329.5-330.0-330.5-331.0-331.5-332.0-332.5-333.0-333.5-334.0-334.5-335.0-335.5-336.0-336.5-337.0-337.5-338.0-338.5-339.0-339.5-340.0-340.5-341.0-341.5-342.0-342.5-343.0-343.5-344.0-344.5-345.0-345.5-346.0-346.5

榮業工業有限公司

專營各國工業機械
位置南寧
日本設計
巨摺網機
停車架
毛打皮帶磨面磨
意大利鋸面
圓筒機
女裝自動
絲襪機
加工各種縫線
雙工型及手
手攪機
花紋印花處理理
無影及彩印
MAINTAIN
種種機器及各
司零件及客
上層式連機
針織機
眼車及毛呢
手攪及毛呢
壓釘機

[illegible]

膠袋機
背心袋普通袋整廠
設備技術轉移服務
8-208807 208801

荷蘭製 飯盒
保溫式
生產總經換模可造熱
杯麵碗中國總代理特
光有限公司
請電3-836144洽

報稅

徐氏稅帳

報稅先清積帳熟稅例
公司法例精通各業帳
務代辦進出口文件 ©
1980-2000

本公司遺失華南船務公司提單號碼廿號船名泉海222開四月十三日特此聲明作廢
眞好貿易公司

徵求桂皮
長和歌亞蘭內公司
直接採辦者函寄港
政總局C20信箱

映獻 盛大 今

主演 鍾 蘭 林 黎
演野堂應山海蛟持漢

咒毒

的循因命風交邪
電環果運水關得

全年 片影類同

映獻 盛大 今

主演 鍾 蘭 林 黎
演野堂應山海蛟持漢

咒毒

影的循因命風交邪
！電環果運水關得

一值 儼此 今年 片影類同

映獻 盛大 今

主演 鍾 蘭 林 黎
演野堂應山海蛟持漢

咒毒

的循因命風交邪
電環果運水關得

全年 片影類同

映獻 盛大 今

主演 鍾 蘭 林 黎
演野堂應山海蛟持漢

咒毒

影的循因命風交邪
！電環果運水關得

一值 儼此 今年 片影類同

加比
揭午
懶彼
性底
不
宜
；
一
部

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

珠明·慶普

早請場五天今

主演：羅絲絲、歐·李·羅保

客來星外

寇米導：融與其離自不來外
通高演：聞人謝希來請客星

武與少午 狂性十明
賞：林楊夜 熱的半點珠

旋凱 明生大

場五天今

主演：李保羅、歐·李·羅保

來客

歐·李·羅保 獻明
來客 映天

四點 十點
場三 場九

石寶 樂新

映場五天今

主演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

夜安平

好叫衆觀！嚇驚疑懸

小 場
藝野 石寶 演換洗 樂新 早

樂快都新

映場五天今

主演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

夜安平

好叫衆觀！嚇驚疑懸

開處 場
處花 樂快 演換洗 都新 早

都美·都富聲樂

場五天今

電影交邪 影果開得

咒毒

救得者信果因信運命信

旗省 場
兵海 英美 銷 都富 場今

地蘇油 呈福 華龍

場五天今

電影交邪 影果開得

咒毒

救得者信果因信運命信

性十 油 蘭 百 花龍場今
座二地 蘭香星 出條翠 早

宇影國倫

場五天今滿日連

片難災罪犯校科機尖

陷阱子電

沙田 杜杜立 聯聯
映映 映映

演主：連羅亞、非、力、沙、湯

不見！災科今界人機明
宜：難枝日，世機日

危險型類一第，半點十報影

港九影院

聯合廣告

樂民·門金

映場五天今

主演：羅絲絲、歐·李·羅保

咒毒

影的循因命風交邪
電環果運水關得

一值此 今年 片影類同

聲麗·統總

映場五天今

主演：羅絲絲、歐·李·羅保

咒毒

影的循因命風交邪
電環果運水關得

一值此 今年 片影類同

都雅 連海

映場五天今

主演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

情激

血浪激衝一！不情動刻

龍兩行獻下 映下
演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

樂百·聲金

場五天今

主演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

情激

血浪激衝一！不情動刻

龍兩行獻下 映下
演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

聲新 聲華

場五天今

主演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

奴慾

宜不羞兒

屠戰 城火

聲凱都京

場五天今

主演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

奴慾

宜不羞兒

屠戰 城火

都銀·江珠

場五天今

主演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

奴慾

宜不羞兒

屠戰 城火

UA6 院線

映場五天今

主演：胡鳳王、沙夏健、陳樂黃

奴慾

宜不羞兒

屠戰 城火

港九影院

聯合廣告

策政濟經革變府政日 展拓主自促預干少減 長增定穩有年三續連濟經本日

日本經濟在過去三年中，雖然經歷了嚴重的衰退，但日本政府已意識到，在促進經濟增長和穩定方面，必須採取更積極的措施。日本政府官員表示，他們將致力於減少對經濟的干預，並擴大自主性，以促進經濟的長期增長。

日本政府官員表示，他們將致力於減少對經濟的干預，並擴大自主性，以促進經濟的長期增長。日本政府官員表示，他們將致力於減少對經濟的干預，並擴大自主性，以促進經濟的長期增長。



獻詞

日本駐港總領事 藤井宏昭

下和由總士元帥的奉命代表來港訪問，這是一項重大的任務，也是一項榮譽。我對此次訪問表示歡迎，並希望通過此次訪問，進一步加強日本與香港之間的友好關係。



日本特刊

日本特刊內容包括：日本經濟的現狀、日本政府對經濟政策的調整、以及日本與國際社會的關係等。

祝賀日本天皇壽辰

香港松坂屋

銅鑼灣店·金鐘店

銅鑼灣店營業時間：每日上午十時至下午九時半（逢星期四休息）
金鐘店營業時間：每日上午十時至下午七時半（星期日照常營業）

祝賀日本天皇壽辰

廣安銀行 致意 Kwong On Bank Ltd.

皇牌之音響——頂級車主所擁有的享受

富士通TEN株式會社

日本高級汽車音響的先驅者，1946年日本第一部汽車收音機由該公司製造，安裝於豐田牌（TOYOTA）汽車上。

皇冠（CROWN, TOYOTA）採用TEN收音機為其原廠收音機。

1983年輸美國的世界首席名車“勞斯萊斯”指定採用TEN CR 1130汽車收音機作為其標準音響設備。

“TEN”是日本歷史最悠久的汽車收音機專門製造廠，積40年經驗，專營製造汽車收音機，經驗豐富，產品行銷全球，設計不斷改進，品質精益求精，深受全球用戶信賴。

香港、澳門、菲律賓總代理：英偉洋行 PETER AUTO RADIO CO., (H.K.) LTD.

寫字樓：香港北角屈臣道2-8號屈臣氏大廈B座711室 電話：5-665466 FAX: HK 5-665466

營業部：香港北角康翠道9-27號富利來大廈46號地下 電話：5-704227-8 Telex: 61397 TEN HX

美邦公司（中環皇后大道中）及普頓公司（啟德機場商場）有售

日本天線株式會社 NIPPON ANTENNA CO. LTD.

日本最大天線專門製造廠（有四十一年歷史）
日本天線（力強牌）1985年最新出品·香港·中國合用

超高性能型

室內天線：UL-50, 10GY-213, WA-1016EX

室外天線：NR-803, NR-701, NDW-20S

分岐器：1分岐器SC-171A, 2分岐器SC-172A, 4分岐器SC-174A

公共天線放大器：BW-40AS, BV-40AS

高性能引線：7C-FL 室外, SC-FV 室內

日本天線（香港）有限公司
NIPPON ANTENNA (H.K.) COMPANY LIMITED

香港中環德輔道中27號富利來大廈27樓地下46-48 總公司：東京都荒川區西久保四丁目十九番八號

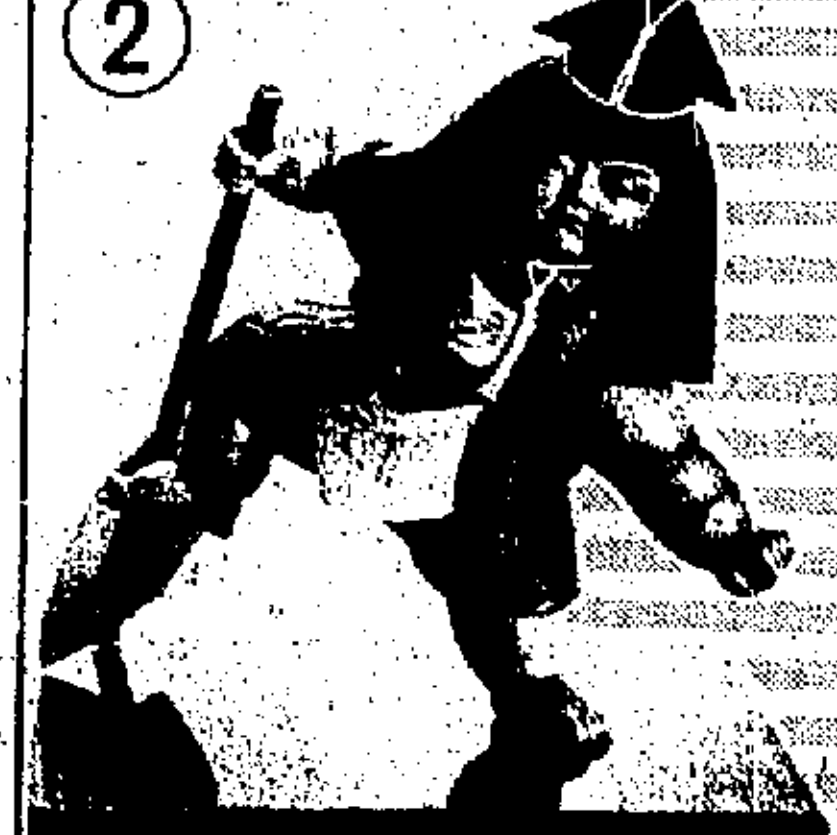
電話：五〇四二二七、七〇四二二八 電話：三〇（八九五）五二二一
TELEX: 61397 TEN HX TELEX: 26 5 571 3

香港各大無線電、電子公司及國貨公司、機場均有代售。

國民生產總值僅次於美國蘇聯 日本成為第三經濟強國

最近，由政府公佈的一項調查報告顯示，過去一百零一年內，日本人口平均計算的人均收入，增加了百分之三十三。同時，國際公認的統計數字顯示，日本擁有的人均收入，在經濟合作發展組織二十四個工業國中，僅次於美國，居於第二位。在經濟合作發展組織二十四個工業國中，日本的人均收入，僅次於美國，居於第二位。在經濟合作發展組織二十四個工業國中，日本的人均收入，僅次於美國，居於第二位。

日本特刊



租金昂貴空間狹窄 七成人自居石屎林

令日本人生活質素受到更多限制，就是空間狹窄。日本人口約為一億二千萬，相當於美國的一半，但日本全國面積只有三十三萬平方公里，而美國則有九百多萬平方公里。日本人口密度之高，是美國所不及的。日本人口密度之高，是美國所不及的。日本人口密度之高，是美國所不及的。

租金昂貴空間狹窄 七成人自居石屎林

令日本人生活質素受到更多限制，就是空間狹窄。日本人口約為一億二千萬，相當於美國的一半，但日本全國面積只有三十三萬平方公里，而美國則有九百多萬平方公里。日本人口密度之高，是美國所不及的。日本人口密度之高，是美國所不及的。日本人口密度之高，是美國所不及的。

SANYO 三洋

何必讓冷氣機阻擋視線

三洋分體式冷氣機為夏日將臨作好一切準備。



首先，它的冷媒系統於室外，使室內的送風機運作特別寧靜。
其次，它擁有最先進的旋轉式壓縮器，輕便靈活，增長機件壽命。
再者，它具有抽濕功能及先進設備，如遙控裝置及電壓式溫度等，確保室內溫度均勻適中。

三洋分體式冷氣機可安裝在室內任何地方，異常方便，且各種馬力齊備。所以，何必再為窗戶上的冷氣機阻擋視線而煩燥。讓三洋分體式冷氣機為您帶來清爽寧靜的夏日。



SAP-KC918 電壓式溫度 冷量 12.8kW (9,500BTU/h)
SAP-KC120B 冷量 13.5kW (12,000BTU/h)
SAP-KC181B 冷量 15.3kW (18,000BTU/h)

室外冷機，可安裝在任何位置，極之簡易。

達成三洋冷機工程有限公司 電話：5-245114(7線) 5-266565(5線)
達成三洋電器有限公司 電話：3-440151 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

TDK 錄音帶銷量增加

錄音帶在港上市十年銷量增加十倍。高級錄音帶畫面清晰穩定彩色鮮艷。TDK錄音帶，是錄音帶中的佼佼者。TDK錄音帶，是錄音帶中的佼佼者。TDK錄音帶，是錄音帶中的佼佼者。

斑馬牌必備筆

斑馬牌必備筆，是書寫流暢耐用顏色多。斑馬牌必備筆，是書寫流暢耐用顏色多。斑馬牌必備筆，是書寫流暢耐用顏色多。斑馬牌必備筆，是書寫流暢耐用顏色多。

TDK 高級錄影帶

TDK高級錄影帶，是錄影帶中的佼佼者。TDK高級錄影帶，是錄影帶中的佼佼者。TDK高級錄影帶，是錄影帶中的佼佼者。TDK高級錄影帶，是錄影帶中的佼佼者。

日本三菱 M系列數控電火花機床

- 獨家採用以電機直接驅動主軸，無須經齒輪傳動，減少誤差，提高加工速度。
- 採用閉環系統，主軸精度以0.001毫米一度之光柵尺監察並反饋補償。
- 採用彩色顯示屏，令加工實況一目了然。
- 編程採用簡易的人機對話方式。
- 機內可貯存999套加工程式，重複加工時只須按鍵即可進行。
- 平動軌數特多，令加工範圍大增。

代理商：新華機械公司 UNIONWEST MACHINERY LIMITED
地址：新界葵涌葵福道華豐工業中心E座地下
電話：0-227015 電傳：48277 UNCL

*本公司譯有日本《金屬絲放電線切割技術》一書，免費贈送，歡迎來函索取。

世間無彩色

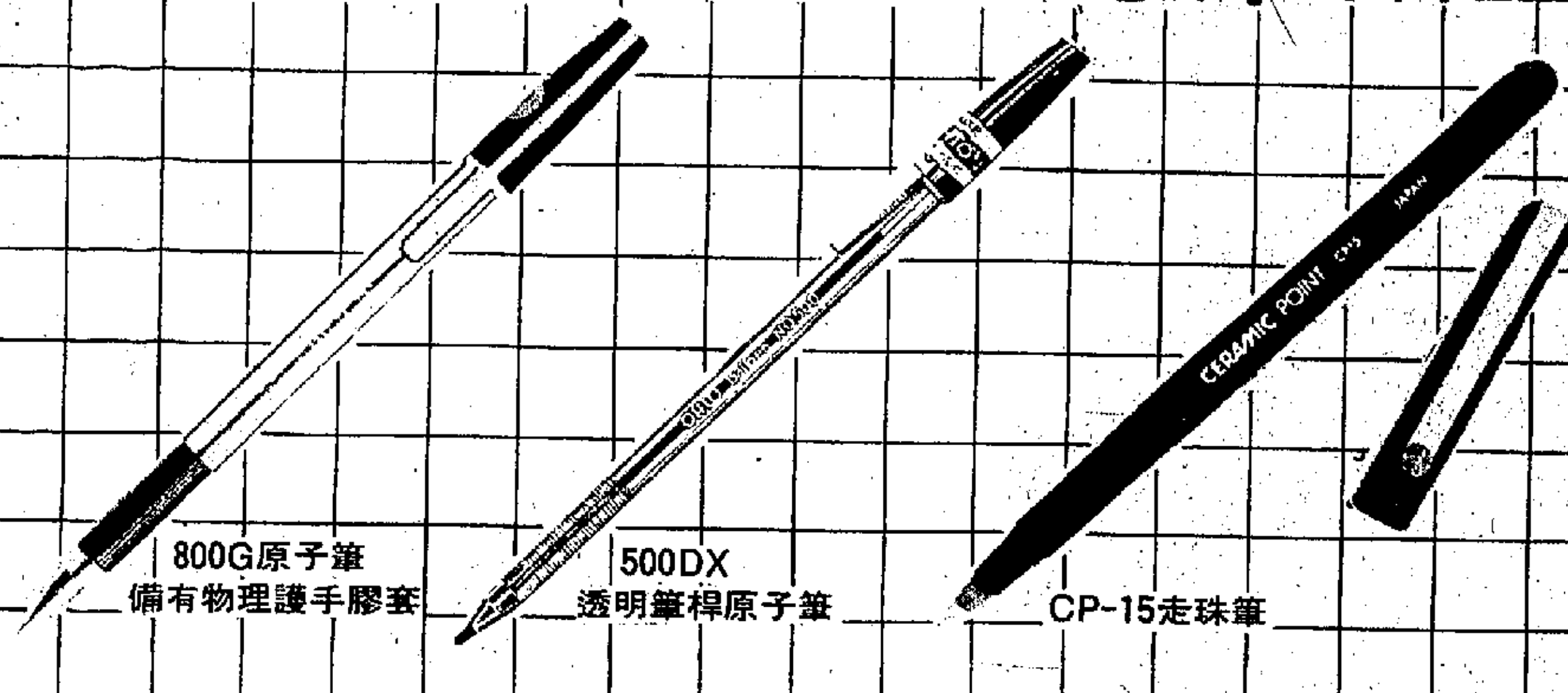
TDK EXTRA HIGH GRADE 錄影帶

系列，開拓錄影科技新領域。精密的磁粉粒結構，超卓的感應能力，帶給閣下鮮明影像及和諧音調；世間無彩色，畫面即使連番重播，依然眩人心目。還轉絕對平穩，噪聲更加絕少。TDK，完美視聽先驅，精英科技結晶。

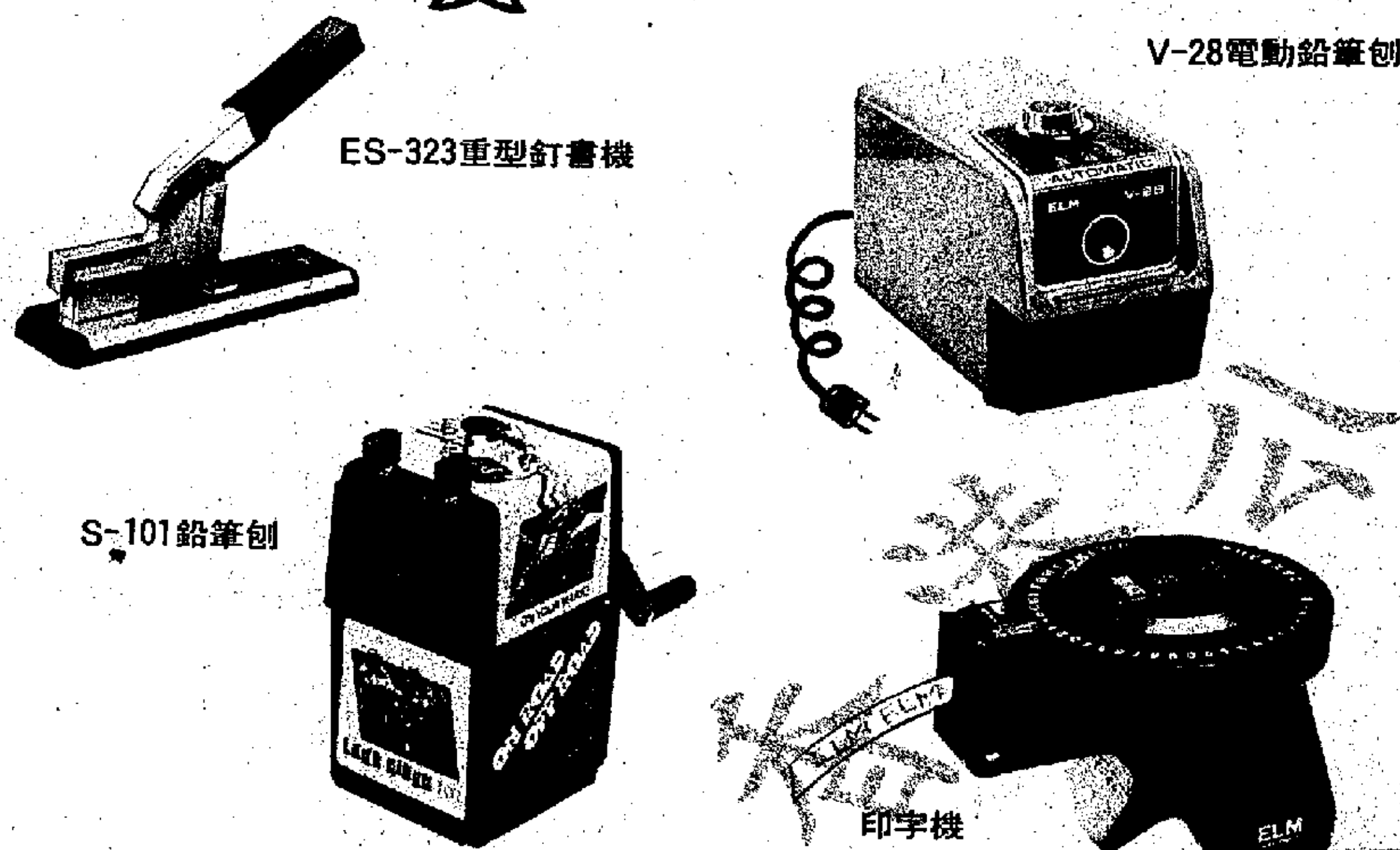
TDK

總代理：新元貿易公司
香港灣仔道40-50號西區中心大廈十九樓
電話：5-497421 (6線)

OHITO 日本樂多牌 原子筆 走珠筆



日本 ELM 文具事務用品



總代理：新成昌文具貿易有限公司
地址：香港皇后大道中319號地下
電話：5-434644-5

本公司經營日本文具進口出口 歡迎業務洽商



日本特刊

首相府一項調查顯示

九成日人自詡中產階級

追求個人滿足感者大增，重視貨品質量，消費及化在教育上的開支增加……

由於日本近年經濟發展，人民收入不斷增加，加上通脹率維持在較低水平，很多日本人均已進入中產階級。首相府一項調查顯示，接受調查的日本人中，有九成以上自詡為中產階級。

調查顯示，日本人的收入在過去十年中，平均增加了百分之三十三。在九十年代，日本人的收入將進一步增加。調查還顯示，日本人的消費開支在過去十年中，平均增加了百分之二十二。在九十年代，日本人的消費開支將進一步增加。

調查還顯示，日本人的教育開支在過去十年中，平均增加了百分之十五。在九十年代，日本人的教育開支將進一步增加。調查還顯示，日本人的文化開支在過去十年中，平均增加了百分之十。在九十年代，日本人的文化開支將進一步增加。

日人工作狂熱漸減 消閒活動不斷增加

從五十年代起，日本政府在戰後，為了振興經濟，在戰後初期，日本人的工作時間不斷增加。在九十年代，日本人的工作時間將進一步增加。

調查顯示，日本人的工作時間在過去十年中，平均增加了百分之十。在九十年代，日本人的工作時間將進一步增加。調查還顯示，日本人的消閒活動在過去十年中，平均增加了百分之十五。在九十年代，日本人的消閒活動將進一步增加。

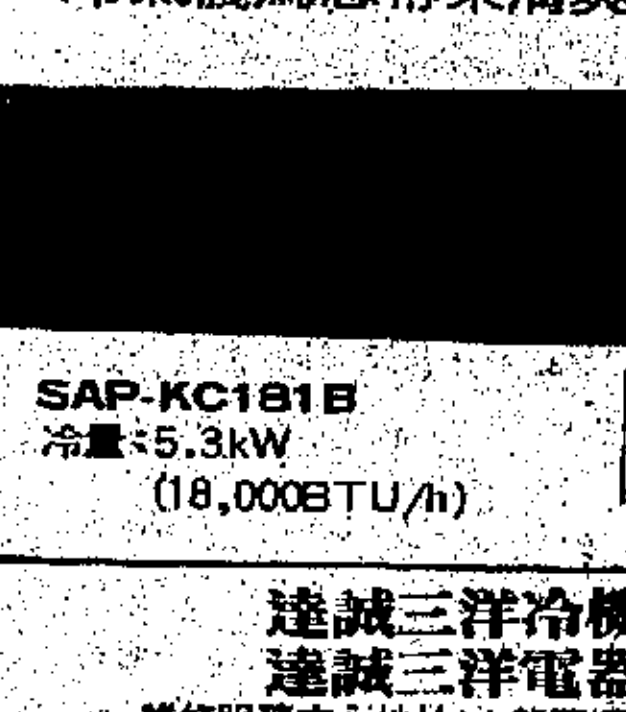
調查還顯示，日本人的文化活動在過去十年中，平均增加了百分之十。在九十年代，日本人的文化活動將進一步增加。調查還顯示，日本人的體育活動在過去十年中，平均增加了百分之五。在九十年代，日本人的體育活動將進一步增加。



露天茶座是日人消閒的好去處

何必讓三洋冷氣機

三洋分體式冷氣機可任何地方，異方便，所以，何必再為窗口阻擋視線而煩燥。讓三洋冷氣機為您帶來清爽。



SAP-KC181B 冷氣量：5.3kW (18,000BTU/h)

建誠三洋電器 維修服務中心地址：九龍彌敦道

代理商：新界葵 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

代理商：新 地址：新界葵 電話：0-2270

*本公司譯有 免費贈送，

獨家採用 傳動，減 採用閉環 之光柵尺 採用彩色 編程採用 機內可貯 須按 平動

日本人與歐洲人不同，電腦只會放在

「人造衛星接收天線系統」，衛星直達DVB被稱為明日之電視，通過通在赤港三萬六千哩外的太空衛星發射訊號，不受陸域的限制。與傳統的地星接收系統已任美國廣泛採用。今年大的需求。

攝目人使整個攝影片已利用人類各種拍攝過去四五十萬條來餵地區電視前綫的頻道。本地區電視前綫多亮亮的電視節目畫面，被觀看者作全面的生面以應付日本國內需求。

日本多田牌的安全食爐具

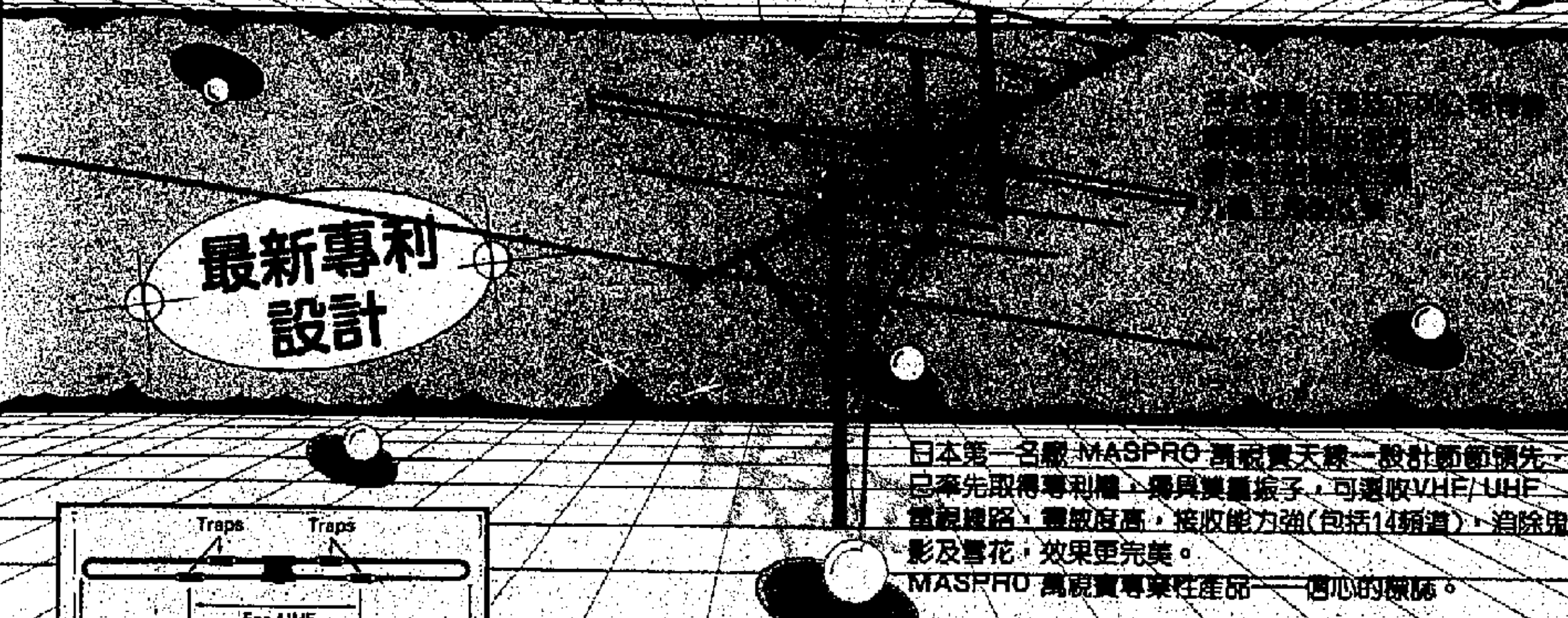
E-Safety Device
——當爐火意外熄滅後十五至二十秒鐘內，其氣閥自動關閉，停止氣體輸出，確保安全。(一)取氣保安全。(二)吸氣保安全。
GASCO - 總代理
CUBICASE HX.

香港、澳門及中國內地總代理商：聯邦貿易有限公司。該公司為氣櫃爐具專業性工程貿易公司，如有任何技術性或商務諮詢，可與該公司聯絡並可獲保證滿意之解答服務。聯絡電話：
E-823115 / E-62111
F-6 電傳：TINION
GASCO - 總代理
CUBICASE HX.

新時代科技領域 · 完美實用新設計

雙重振子 雙重效能

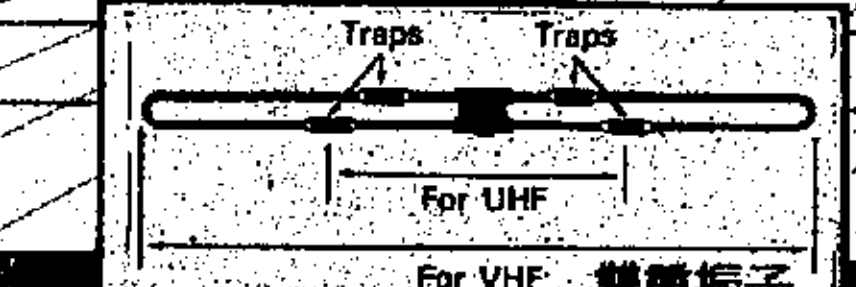
日本第一名廠
萬視寶
VHF/UHF天線



最新專利設計

日本第一名廠 MASPRO 萬視寶天線一般註冊商標。先已率先取得專利權。專具雙重振子，可接收VHF/UHF電波信號。靈敏度高，接收能力強(包括14頻道)，消除鬼影及雪花，效果更完美。

MASPRO 萬視寶專業性產品——信心的保證。



For UHF 雙重振子

E257C511 VHF/UHF 兩用天線

新世紀電業公司

總代理：新世紀電業有限公司
地址：香港新界沙田新城市廣場新城市廣場新城市廣場新城市廣場

日本 愛知 牌

電子自動關氣安全掣石油氣爐

獨有

氣掣
停止出氣

備有單頭爐，雙頭爐，及雙頭連焗爐。各
特點：

- ★ 各個爐頭均裝置有靈敏度極高之火焰偵測器，一旦火苗熄滅或被風吹熄後三秒鐘內即自動關閉氣掣。
- ★ 爐體本身內外均採用不銹鋼製造，堅固耐用。
- ★ 黃銅合金鍋蓋，導熱快，保溫好。
- ★ 火力特強，火力調勻，可節省燃料。
- ★ 電子打火，百發百中，絕無故障。

日本 愛知 牌

電子自動關氣安全掣

With Flame Failure Safety Device

歡迎訂

總代理：聯邦爐具

地址：香港英

四十七國地區和多個國際機構參展
筑波博覽會科技展品精

筑波博覽會聘用了六百二十多名年輕貌美的少女
作導遊員

佳
響應
盡美。
畫特別
出電平。
同。
比C)。
(SST)
。、
錄音。
名特和
比C)。
。不愛。
比C)。

日本特刊

日本進入電訊辦公時代

發展使日本開始進入電訊辦公時代。在電訊辦公時代，辦公人員早晨不必在交通擁擠的公路上趕到辦公室，下午也不必在車陣中趕回家。他們只需在家的電腦終端機或文字處理機上，把做好的工作用電話線傳送到辦公室的電腦機上。

電訊辦公，目前正在日本一些大城市中作實驗。這一新系統使人們能在家用電腦終端機上，把做好的工作用電話線傳送到辦公室的電腦機上。這一新系統使人們能在家用電腦終端機上，把做好的工作用電話線傳送到辦公室的電腦機上。

日本特刊
今日世界，科技日新月異，採用尖端科學生產的音響器材不斷推陳出新。天樂牌高級音響器材，在音質、外觀、功能、價格各方面，均已向國際水準邁進了一步。成功地塑造了立體聲的真色音。

天樂牌兩款豪華音響
94WB設計精良，音質高，音響效果優異。其外觀設計簡潔大方，功能齊全，是音響愛好者的首選。

天樂牌兩款豪華音響
94WB設計精良，音質高，音響效果優異。其外觀設計簡潔大方，功能齊全，是音響愛好者的首選。

天樂牌兩款豪華音響
94WB設計精良，音質高，音響效果優異。其外觀設計簡潔大方，功能齊全，是音響愛好者的首選。

天樂牌兩款豪華音響
94WB設計精良，音質高，音響效果優異。其外觀設計簡潔大方，功能齊全，是音響愛好者的首選。

天樂牌兩款豪華音響
94WB設計精良，音質高，音響效果優異。其外觀設計簡潔大方，功能齊全，是音響愛好者的首選。

天樂牌兩款豪華音響
94WB設計精良，音質高，音響效果優異。其外觀設計簡潔大方，功能齊全，是音響愛好者的首選。

私家車已取代火車 成為重要客運工具

買車人數年平均增加三成以上
日本是世界上公路交通最發達的國家之一。私家車已成為日本最重要的客運工具。買車人數年平均增加三成以上。

買車人數年平均增加三成以上
日本是世界上公路交通最發達的國家之一。私家車已成為日本最重要的客運工具。買車人數年平均增加三成以上。

買車人數年平均增加三成以上
日本是世界上公路交通最發達的國家之一。私家車已成為日本最重要的客運工具。買車人數年平均增加三成以上。

買車人數年平均增加三成以上
日本是世界上公路交通最發達的國家之一。私家車已成為日本最重要的客運工具。買車人數年平均增加三成以上。

買車人數年平均增加三成以上
日本是世界上公路交通最發達的國家之一。私家車已成為日本最重要的客運工具。買車人數年平均增加三成以上。

買車人數年平均增加三成以上
日本是世界上公路交通最發達的國家之一。私家車已成為日本最重要的客運工具。買車人數年平均增加三成以上。

買車人數年平均增加三成以上
日本是世界上公路交通最發達的國家之一。私家車已成為日本最重要的客運工具。買車人數年平均增加三成以上。

THE NEW DIMENSION IN DIGITALS.

CASIO QUARTZ WATCH

A FEATHER LIGHT AND PAPER THIN WATCH.
At just 3.9mm thick and only 12g, it's so comfortable you won't even know you're wearing a watch. But your friends will surely notice the futuristic, fashionable styling, great for men and women of all ages. Get the light touch in high-tech, the Casio Digipaper.

DIGIPAPER
FS-10
Auto-calendar
3 face variations

SAGRES JANUS SLIM 2-WAY LC ANALOG Etude Bracelet

MQ-303 Chrono plating case MQ-3013 Gold tone
AQ-410 Chrono plating case AQ-410S 11 for ladies
AE-71 Chrono plating case AE-71G 11 for ladies
LQ-302 Chrono plating case LQ-302S Gold tone
LQ-815 Chrono plating case LQ-815S Gold tone

CASIO COMPUTER CO., LTD.
Tokyo, Japan

National

樂聲牌 40"大電視 家中電影院

樂聲牌 TC-4001E 40吋 (102cm) 彩色電視機，採用先進投影系統及特級螢幕，畫面亮度達 150 呎燭光(亮度單位)，可近至 3 米或遠至 16 米(10-53 呎)觀看，配合每聲道輸出功率 11 瓦之高級揚聲器系統，既可一家大小欣賞，亦適用於展覽或會議播放錄影資料。

- 觀看範圍更廣：120 度水平視角
- PAL、SECAM、4.43/3.58 NTSC 四種電視系統
- 電視/錄影機兩用遙控器
- 數碼式 LED 顯示攝影資料

服務中心：香港灣仔道 51-53 號新華中心七樓 電話：0-281771
總代理：信興電器貿易有限公司 電話：3-7217722
分店：香港中環德輔道中 71 號永安集團大廈 1401 室 電話：5-268873
九龍彌敦道 601 號康利閣銀行大廈 509 室(中環) 電話：3-325981
九龍北橋道二號 電話：3-7130434
廣州人民南路 111 號地下 電話：89388
澳門牌利街八號地下 電話：88888

財經先驅 勇於求新

三井銀行——擁有超過 300 年經驗的資深財經專家，今日仍走在時代的前端

三井銀行自 1683 年創業迄今，不斷努力拓展，創新求進。時至今日，三井銀行仍然走在時代的前端，屢創先河。

三井銀行是日本首間的私人商業性銀行及日本外匯買賣的始創者。除此，三井銀行更是全日本率先採用電腦處理存款業務及裝置電腦自動櫃員機的銀行。

踏進電子銀行服務的新紀元，三井銀行在世界不同的地區的 27 個國家設立 60 間分行，竭誠為閣下提供第一時間最妥當的財經服務：包括國際銀行服務、證券買賣、商業銀行財務、保險及投資顧問。

三井銀行是三井集團成員之一，而三井集團更是日本最大規模的獨立財團之一。閣下欲明瞭一間勇於求新的銀行能為閣下增進多少，三井銀行隨時樂於接觸閣下。

三井銀行 邁向第四世紀

三井銀行

香港支店
香港灣仔道 16 號香港遠東金融中心 41 樓
電話：5-299611

三井財務亞洲有限公司
(三井銀行香港機構)

請即駕臨天樂牌經銷商參觀試聽

Natio

船條一

「船條一」這是一條船，也是一條路。在船條一上，你可以看到許多人的故事。有人在這條船上，找到了屬於自己的位置；有人在這條船上，迷失了方向。船條一，就像一條無盡頭的長城，見證了無數人的離別與重逢。

在船條一上，你可以看到許多人的故事。有人在這條船上，找到了屬於自己的位置；有人在這條船上，迷失了方向。船條一，就像一條無盡頭的長城，見證了無數人的離別與重逢。



「船條一」這是一條船，也是一條路。在船條一上，你可以看到許多人的故事。有人在這條船上，找到了屬於自己的位置；有人在這條船上，迷失了方向。船條一，就像一條無盡頭的長城，見證了無數人的離別與重逢。

燃點

四月六日的清晨，七十多歲的蕭德芳，在一個陽光明媚的早晨，點燃了第一支香煙。他坐在窗前，看著窗外的人來人往，心中充滿了感慨。他的一生，就像這支香煙，在點燃的那一刻，就已經註定了它的命運。

人際關係

人際關係，是每個人都無法逃避的課題。在一個充滿競爭和變化的社會裡，如何建立良好的人際關係，成為了許多人面臨的挑戰。其實，良好的人際關係並不容易建立，它需要時間、耐心和真心。

施良

施良，一個名字聽起來就很溫和的人。他是一個非常注重人際關係的人，他認為，只有建立了良好的人際關係，才能在這個社會中立足。他總是樂於助人，他的笑容總是能感染到身邊的人。

通宵之樂

通宵之樂，是許多人的最愛。在一個繁忙的都市裡，通宵的娛樂活動讓人感到一種莫名的興奮和釋放。然而，通宵之樂背後，往往隱藏著許多健康問題和社會問題。

窺管與法律

窺管與法律，這是一個讓人感到尷尬和不安的話題。在一個講究隱私的社會裡，窺管行為往往會觸犯法律。然而，在現實生活中，窺管行為卻屢禁不止，這反映了法律在執行上的困難。

怕

怕，是一種普遍的情感。在一個充滿變化的社會裡，人們往往會感到恐懼和不安。然而，恐懼並不可怕，可怕的是我們對恐懼的反應。我們應該學會面對恐懼，並從恐懼中汲取力量。

讀者來函與民意

讀者來函與民意，是媒體與公眾之間的重要橋樑。通過讀者來函，媒體可以瞭解到公眾的意見和訴求，並及時做出反應。民意則是社會的公憤，是推動社會進步的重要動力。

印度賓治

印度賓治，是一種非常受歡迎的飲料。它不僅味道鮮美，而且還具有許多健康益處。在一個炎熱的夏天，來一杯印度賓治，讓人感到涼爽和舒適。

開關馬賽

開關馬賽，是一項非常刺激的運動。它需要參與者具備極強的體魄和技巧。在開關馬賽中，參與者需要克服重重困難，才能最終獲勝。

酒吧

酒吧，是一個讓人感到放鬆和愉悅的地方。在一個繁忙的都市裡，酒吧往往是人們消遣和社交的場所。然而，酒吧背後也隱藏著許多社會問題。

成功車行

九龍旺角彌敦道98號嘉都大廈地下3-5樓
電話：3-711114 (4線) 傳真：51953 SSMH
本公司自置車庫，常備各款汽車目錄
為全港最大規模國內進口車總經銷

左軀麵包車

原廠空調收錄機
原廠十二座位

分類廣告

每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費八元

錦興車行

贈車回鄉
●全新豐田五十鈴麵包車農夫車士頭●
●9座12座配前後冷氣收錄機太陽紙●
●1.5-1.75噸雙排座農夫車●日本翻新4-10噸自卸車●
●麵包車各款型巴士建築機械●

九龍大南道146號地下 專線電話：3-953273 珠海斗門井岸電話 728

范強記

承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各款型吊車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元龍安寧路即龍城地下電話：0-773344 0-771933

豐田

豐田五十鈴麵包車
豐田五十鈴農夫車
豐田五十鈴士頭

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號二樓 電話：5-754356 0-716071

- 全新豐田特級豪華八座客車、原廠自動波、自動天窗、全空調、冰箱
- 全新豐田麵包車、全新豐田雙左軀、原裝全空調十二座麵包車
- 全新豐田、實力、三美、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車
- 日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車

實運貿易有限公司

九龍渡船角文昌樓40號二樓 電話：3-323351~4

- 全新五十鈴4-6噸貨車 翻新4-12噸自卸泥車 翻新汽車引擎
- 日本進口、日本翻新、可交國內港口或文錦渡

德勝車行

現貨供應、送交錦渡
豐田五十鈴麵包車 豐田五十鈴農夫車 全新農夫車、貨車 三噸半

旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4

實運貿易有限公司

九龍渡船角文昌樓40號二樓 電話：3-323351~4

- 全新五十鈴4-6噸貨車 翻新4-12噸自卸泥車 翻新汽車引擎
- 日本進口、日本翻新、可交國內港口或文錦渡

聯都有限公司

萬事得左軀原廠冷氣收錄機12座 電油 麵包車\$43500

K335562 K336705 K337635
九龍紅磡高山道6A-8A地下

上朗貿易有限公司

進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電器、汽車零件、攝影器材、電器、錄影機

本公司歡迎國內客戶電話：電報來函查詢詳情及要求報價
電話：3-808378 TELEX: 57317 UPFTL HX
廣州辦事處：廣州東山東路388號花園酒店1262室 電話：73388 歡迎電洽

實運貿易有限公司

九龍渡船角文昌樓40號二樓 電話：3-323351~4

- 全新五十鈴4-6噸貨車 翻新4-12噸自卸泥車 翻新汽車引擎
- 日本進口、日本翻新、可交國內港口或文錦渡

聯都有限公司

萬事得左軀原廠冷氣收錄機12座 電油 麵包車\$43500

K335562 K336705 K337635
九龍紅磡高山道6A-8A地下

上朗貿易有限公司

進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電器、汽車零件、攝影器材、電器、錄影機

本公司歡迎國內客戶電話：電報來函查詢詳情及要求報價
電話：3-808378 TELEX: 57317 UPFTL HX
廣州辦事處：廣州東山東路388號花園酒店1262室 電話：73388 歡迎電洽

郭沫若

郭沫若全集（全三冊）
中國現代文學史（全二冊）
中國古代文學史（全二冊）
中國現代文學史（全二冊）
中國古代文學史（全二冊）
中國現代文學史（全二冊）
中國古代文學史（全二冊）

于右任詩詞曲選

于右任詩詞曲選，是中國現代文學史上的一部重要作品。它不僅展示了于右任先生的文學才華，也反映了當時社會的真實面貌。

實用英文新詞典

實用英文新詞典，是一本非常適合現代人使用的詞典。它不僅收錄了大量的英文單詞，還提供了豐富的例句和用法，是學習英文的必備工具。

議爭的廠四電核建

方成魏

最近，台灣應否建造第四座核電廠的問題，一直為當地民衆所矚目。台灣已有三座核電廠，分別位於北部、中部及南部。第四座核電廠，則位於中部，由台灣電力公司（台電）與民間合資興建。目前，台電與民間股東之間，就核電廠的興建地點、廠址選擇、安全問題等，存在著嚴重的分歧。台電方面認為，興建第四座核電廠是必要的，可以滿足台灣日益增長的電力需求。而民間股東則擔心，核電廠的興建會帶來安全隱患，並對環境造成污染。雙方在這些問題上，互不相讓，導致核電廠的興建工作陷入僵局。



民前廟宮清慈惠白建福

台灣內外

台灣內外

【本報訊】台灣電力公司（台電）與民間股東之間，就第四座核電廠的興建地點、廠址選擇、安全問題等，存在著嚴重的分歧。台電方面認為，興建第四座核電廠是必要的，可以滿足台灣日益增長的電力需求。而民間股東則擔心，核電廠的興建會帶來安全隱患，並對環境造成污染。雙方在這些問題上，互不相讓，導致核電廠的興建工作陷入僵局。

【本報訊】台灣電力公司（台電）與民間股東之間，就第四座核電廠的興建地點、廠址選擇、安全問題等，存在著嚴重的分歧。台電方面認為，興建第四座核電廠是必要的，可以滿足台灣日益增長的電力需求。而民間股東則擔心，核電廠的興建會帶來安全隱患，並對環境造成污染。雙方在這些問題上，互不相讓，導致核電廠的興建工作陷入僵局。

【本報訊】台灣電力公司（台電）與民間股東之間，就第四座核電廠的興建地點、廠址選擇、安全問題等，存在著嚴重的分歧。台電方面認為，興建第四座核電廠是必要的，可以滿足台灣日益增長的電力需求。而民間股東則擔心，核電廠的興建會帶來安全隱患，並對環境造成污染。雙方在這些問題上，互不相讓，導致核電廠的興建工作陷入僵局。

【本報訊】台灣電力公司（台電）與民間股東之間，就第四座核電廠的興建地點、廠址選擇、安全問題等，存在著嚴重的分歧。台電方面認為，興建第四座核電廠是必要的，可以滿足台灣日益增長的電力需求。而民間股東則擔心，核電廠的興建會帶來安全隱患，並對環境造成污染。雙方在這些問題上，互不相讓，導致核電廠的興建工作陷入僵局。

【本報訊】台灣電力公司（台電）與民間股東之間，就第四座核電廠的興建地點、廠址選擇、安全問題等，存在著嚴重的分歧。台電方面認為，興建第四座核電廠是必要的，可以滿足台灣日益增長的電力需求。而民間股東則擔心，核電廠的興建會帶來安全隱患，並對環境造成污染。雙方在這些問題上，互不相讓，導致核電廠的興建工作陷入僵局。

【本報訊】台灣電力公司（台電）與民間股東之間，就第四座核電廠的興建地點、廠址選擇、安全問題等，存在著嚴重的分歧。台電方面認為，興建第四座核電廠是必要的，可以滿足台灣日益增長的電力需求。而民間股東則擔心，核電廠的興建會帶來安全隱患，並對環境造成污染。雙方在這些問題上，互不相讓，導致核電廠的興建工作陷入僵局。

【本報訊】台灣電力公司（台電）與民間股東之間，就第四座核電廠的興建地點、廠址選擇、安全問題等，存在著嚴重的分歧。台電方面認為，興建第四座核電廠是必要的，可以滿足台灣日益增長的電力需求。而民間股東則擔心，核電廠的興建會帶來安全隱患，並對環境造成污染。雙方在這些問題上，互不相讓，導致核電廠的興建工作陷入僵局。

捧「劫機英雄」的後遺症

吳甫吉

捧「劫機英雄」的後遺症，這是一場悲劇。在過去，台灣社會曾一度將劫機行為視為英雄壯舉，並給予劫機者極高的榮譽和獎金。這種錯誤的價值觀，導致了多起劫機事件的發生，給台灣的安全和國際聲譽帶來了嚴重的損害。現在，隨著社會的進步和法治的完善，劫機行為已經被視為犯罪，但那些曾經被捧為英雄的劫機者，卻在社會上留下了深遠的負面影響。他們在公眾心目中的形象，已經從英雄變成了罪人。這種轉變，對台灣社會的價值觀產生了深遠的影響。

捧「劫機英雄」的後遺症，這是一場悲劇。在過去，台灣社會曾一度將劫機行為視為英雄壯舉，並給予劫機者極高的榮譽和獎金。這種錯誤的價值觀，導致了多起劫機事件的發生，給台灣的安全和國際聲譽帶來了嚴重的損害。現在，隨著社會的進步和法治的完善，劫機行為已經被視為犯罪，但那些曾經被捧為英雄的劫機者，卻在社會上留下了深遠的負面影響。他們在公眾心目中的形象，已經從英雄變成了罪人。這種轉變，對台灣社會的價值觀產生了深遠的影響。

捧「劫機英雄」的後遺症，這是一場悲劇。在過去，台灣社會曾一度將劫機行為視為英雄壯舉，並給予劫機者極高的榮譽和獎金。這種錯誤的價值觀，導致了多起劫機事件的發生，給台灣的安全和國際聲譽帶來了嚴重的損害。現在，隨著社會的進步和法治的完善，劫機行為已經被視為犯罪，但那些曾經被捧為英雄的劫機者，卻在社會上留下了深遠的負面影響。他們在公眾心目中的形象，已經從英雄變成了罪人。這種轉變，對台灣社會的價值觀產生了深遠的影響。

捧「劫機英雄」的後遺症，這是一場悲劇。在過去，台灣社會曾一度將劫機行為視為英雄壯舉，並給予劫機者極高的榮譽和獎金。這種錯誤的價值觀，導致了多起劫機事件的發生，給台灣的安全和國際聲譽帶來了嚴重的損害。現在，隨著社會的進步和法治的完善，劫機行為已經被視為犯罪，但那些曾經被捧為英雄的劫機者，卻在社會上留下了深遠的負面影響。他們在公眾心目中的形象，已經從英雄變成了罪人。這種轉變，對台灣社會的價值觀產生了深遠的影響。

捧「劫機英雄」的後遺症，這是一場悲劇。在過去，台灣社會曾一度將劫機行為視為英雄壯舉，並給予劫機者極高的榮譽和獎金。這種錯誤的價值觀，導致了多起劫機事件的發生，給台灣的安全和國際聲譽帶來了嚴重的損害。現在，隨著社會的進步和法治的完善，劫機行為已經被視為犯罪，但那些曾經被捧為英雄的劫機者，卻在社會上留下了深遠的負面影響。他們在公眾心目中的形象，已經從英雄變成了罪人。這種轉變，對台灣社會的價值觀產生了深遠的影響。

捧「劫機英雄」的後遺症，這是一場悲劇。在過去，台灣社會曾一度將劫機行為視為英雄壯舉，並給予劫機者極高的榮譽和獎金。這種錯誤的價值觀，導致了多起劫機事件的發生，給台灣的安全和國際聲譽帶來了嚴重的損害。現在，隨著社會的進步和法治的完善，劫機行為已經被視為犯罪，但那些曾經被捧為英雄的劫機者，卻在社會上留下了深遠的負面影響。他們在公眾心目中的形象，已經從英雄變成了罪人。這種轉變，對台灣社會的價值觀產生了深遠的影響。

捧「劫機英雄」的後遺症，這是一場悲劇。在過去，台灣社會曾一度將劫機行為視為英雄壯舉，並給予劫機者極高的榮譽和獎金。這種錯誤的價值觀，導致了多起劫機事件的發生，給台灣的安全和國際聲譽帶來了嚴重的損害。現在，隨著社會的進步和法治的完善，劫機行為已經被視為犯罪，但那些曾經被捧為英雄的劫機者，卻在社會上留下了深遠的負面影響。他們在公眾心目中的形象，已經從英雄變成了罪人。這種轉變，對台灣社會的價值觀產生了深遠的影響。

台經濟革新會剖析

華文

【本報訊】台灣經濟革新會，是一個致力於推動台灣經濟改革和發展的組織。該會成立以來，一直致力於促進台灣與國際經濟的聯繫，並推動台灣經濟的多元化發展。在過去幾年中，該會舉辦了多場研討會和講座，吸引了眾多專家學者參加。這些活動不僅為台灣經濟的發展提供了寶貴的建議和參考，也為台灣與國際經濟的聯繫搭建了橋樑。目前，該會正積極籌劃下一階段的活動，以期為台灣經濟的革新做出更大的貢獻。

【本報訊】台灣經濟革新會，是一個致力於推動台灣經濟改革和發展的組織。該會成立以來，一直致力於促進台灣與國際經濟的聯繫，並推動台灣經濟的多元化發展。在過去幾年中，該會舉辦了多場研討會和講座，吸引了眾多專家學者參加。這些活動不僅為台灣經濟的發展提供了寶貴的建議和參考，也為台灣與國際經濟的聯繫搭建了橋樑。目前，該會正積極籌劃下一階段的活動，以期為台灣經濟的革新做出更大的貢獻。

【本報訊】台灣經濟革新會，是一個致力於推動台灣經濟改革和發展的組織。該會成立以來，一直致力於促進台灣與國際經濟的聯繫，並推動台灣經濟的多元化發展。在過去幾年中，該會舉辦了多場研討會和講座，吸引了眾多專家學者參加。這些活動不僅為台灣經濟的發展提供了寶貴的建議和參考，也為台灣與國際經濟的聯繫搭建了橋樑。目前，該會正積極籌劃下一階段的活動，以期為台灣經濟的革新做出更大的貢獻。

【本報訊】台灣經濟革新會，是一個致力於推動台灣經濟改革和發展的組織。該會成立以來，一直致力於促進台灣與國際經濟的聯繫，並推動台灣經濟的多元化發展。在過去幾年中，該會舉辦了多場研討會和講座，吸引了眾多專家學者參加。這些活動不僅為台灣經濟的發展提供了寶貴的建議和參考，也為台灣與國際經濟的聯繫搭建了橋樑。目前，該會正積極籌劃下一階段的活動，以期為台灣經濟的革新做出更大的貢獻。

【本報訊】台灣經濟革新會，是一個致力於推動台灣經濟改革和發展的組織。該會成立以來，一直致力於促進台灣與國際經濟的聯繫，並推動台灣經濟的多元化發展。在過去幾年中，該會舉辦了多場研討會和講座，吸引了眾多專家學者參加。這些活動不僅為台灣經濟的發展提供了寶貴的建議和參考，也為台灣與國際經濟的聯繫搭建了橋樑。目前，該會正積極籌劃下一階段的活動，以期為台灣經濟的革新做出更大的貢獻。

【本報訊】台灣經濟革新會，是一個致力於推動台灣經濟改革和發展的組織。該會成立以來，一直致力於促進台灣與國際經濟的聯繫，並推動台灣經濟的多元化發展。在過去幾年中，該會舉辦了多場研討會和講座，吸引了眾多專家學者參加。這些活動不僅為台灣經濟的發展提供了寶貴的建議和參考，也為台灣與國際經濟的聯繫搭建了橋樑。目前，該會正積極籌劃下一階段的活動，以期為台灣經濟的革新做出更大的貢獻。

【本報訊】台灣經濟革新會，是一個致力於推動台灣經濟改革和發展的組織。該會成立以來，一直致力於促進台灣與國際經濟的聯繫，並推動台灣經濟的多元化發展。在過去幾年中，該會舉辦了多場研討會和講座，吸引了眾多專家學者參加。這些活動不僅為台灣經濟的發展提供了寶貴的建議和參考，也為台灣與國際經濟的聯繫搭建了橋樑。目前，該會正積極籌劃下一階段的活動，以期為台灣經濟的革新做出更大的貢獻。

戒煙營應運而生

吳甫吉

戒煙營應運而生，這是一個針對煙癮患者進行的專門治療和戒煙活動。隨著社會的進步和人們健康意識的增強，煙癮已經被視為一種嚴重的健康問題。為了幫助煙癮患者戒除煙癮，恢復健康，戒煙營應運而生。戒煙營通常由專業醫生和戒煙專家主持，採用科學的方法和手段，為煙癮患者提供個性化的戒煙方案。在戒煙營中，煙癮患者可以接受到專業的戒煙指導和治療，並可以與其他煙癮患者交流心得，互相鼓勵。戒煙營的出現，為煙癮患者提供了一個良好的戒煙環境，也為社會的健康事業做出了貢獻。

戒煙營應運而生，這是一個針對煙癮患者進行的專門治療和戒煙活動。隨著社會的進步和人們健康意識的增強，煙癮已經被視為一種嚴重的健康問題。為了幫助煙癮患者戒除煙癮，恢復健康，戒煙營應運而生。戒煙營通常由專業醫生和戒煙專家主持，採用科學的方法和手段，為煙癮患者提供個性化的戒煙方案。在戒煙營中，煙癮患者可以接受到專業的戒煙指導和治療，並可以與其他煙癮患者交流心得，互相鼓勵。戒煙營的出現，為煙癮患者提供了一個良好的戒煙環境，也為社會的健康事業做出了貢獻。

戒煙營應運而生，這是一個針對煙癮患者進行的專門治療和戒煙活動。隨著社會的進步和人們健康意識的增強，煙癮已經被視為一種嚴重的健康問題。為了幫助煙癮患者戒除煙癮，恢復健康，戒煙營應運而生。戒煙營通常由專業醫生和戒煙專家主持，採用科學的方法和手段，為煙癮患者提供個性化的戒煙方案。在戒煙營中，煙癮患者可以接受到專業的戒煙指導和治療，並可以與其他煙癮患者交流心得，互相鼓勵。戒煙營的出現，為煙癮患者提供了一個良好的戒煙環境，也為社會的健康事業做出了貢獻。

戒煙營應運而生，這是一個針對煙癮患者進行的專門治療和戒煙活動。隨著社會的進步和人們健康意識的增強，煙癮已經被視為一種嚴重的健康問題。為了幫助煙癮患者戒除煙癮，恢復健康，戒煙營應運而生。戒煙營通常由專業醫生和戒煙專家主持，採用科學的方法和手段，為煙癮患者提供個性化的戒煙方案。在戒煙營中，煙癮患者可以接受到專業的戒煙指導和治療，並可以與其他煙癮患者交流心得，互相鼓勵。戒煙營的出現，為煙癮患者提供了一個良好的戒煙環境，也為社會的健康事業做出了貢獻。

戒煙營應運而生，這是一個針對煙癮患者進行的專門治療和戒煙活動。隨著社會的進步和人們健康意識的增強，煙癮已經被視為一種嚴重的健康問題。為了幫助煙癮患者戒除煙癮，恢復健康，戒煙營應運而生。戒煙營通常由專業醫生和戒煙專家主持，採用科學的方法和手段，為煙癮患者提供個性化的戒煙方案。在戒煙營中，煙癮患者可以接受到專業的戒煙指導和治療，並可以與其他煙癮患者交流心得，互相鼓勵。戒煙營的出現，為煙癮患者提供了一個良好的戒煙環境，也為社會的健康事業做出了貢獻。

戒煙營應運而生，這是一個針對煙癮患者進行的專門治療和戒煙活動。隨著社會的進步和人們健康意識的增強，煙癮已經被視為一種嚴重的健康問題。為了幫助煙癮患者戒除煙癮，恢復健康，戒煙營應運而生。戒煙營通常由專業醫生和戒煙專家主持，採用科學的方法和手段，為煙癮患者提供個性化的戒煙方案。在戒煙營中，煙癮患者可以接受到專業的戒煙指導和治療，並可以與其他煙癮患者交流心得，互相鼓勵。戒煙營的出現，為煙癮患者提供了一個良好的戒煙環境，也為社會的健康事業做出了貢獻。

戒煙營應運而生，這是一個針對煙癮患者進行的專門治療和戒煙活動。隨著社會的進步和人們健康意識的增強，煙癮已經被視為一種嚴重的健康問題。為了幫助煙癮患者戒除煙癮，恢復健康，戒煙營應運而生。戒煙營通常由專業醫生和戒煙專家主持，採用科學的方法和手段，為煙癮患者提供個性化的戒煙方案。在戒煙營中，煙癮患者可以接受到專業的戒煙指導和治療，並可以與其他煙癮患者交流心得，互相鼓勵。戒煙營的出現，為煙癮患者提供了一個良好的戒煙環境，也為社會的健康事業做出了貢獻。

適行汽車公司

專營：日本汽車，轉口國內。

現貨供應：雙排座，麵包車，貨車，翻斗車，巴士。

信譽好，品種多，價格公道，電話：5-768687 5-767755

地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

全新豐田左軀現貨

雙排座農夫車	原廠10座冷氣吉甫車	超豪華級8座冷氣麵包車
原廠9座冷氣麵包車	豪華26座冷氣旅遊車	豪華型2000c.c.房車

3-644339 伍先生 3-7115131 梁先生

85年新款 現貨1.75噸 豐田農夫車

豐田DYNA YU-60 1.75噸雙排座 農夫車左右軀

大量現貨即買即送 全新空調收錄音機齊備

左產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6樓D座 電話：K7235151 K7226349

九龍明園賓館

新開張尖沙咀旅遊中心方便交通與購物

豪華大套房，設備一流，服務周到，環境優雅

歡迎海外華僑內地同胞光臨

金馬倫道28A二樓 3-7219265 7241637

85年新款 農夫車1.5噸左軀

空調收音機暖風齊備 現貨特平

（6-12座位） 前後空調收音機齊備

左產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6樓D座 電話：K7235151 K7226349

本田CG125 85年新欸方燈

現貨

適合國內公幹及旅遊人士攜帶進口免稅

可代交文憑，香港、珠海、澳門等

左產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6樓D座 電話：K7235151 K7226349

國泰汽車公司

全新農民車、麵包車現貨

直接日本進口，左右軀任擇

電話：3-955172-3

九龍彌敦道721-725號美比銀行大廈1207室

達安汽車行

- 全新豐田牌九座十二座麵包車1.5噸
- 五十鈴牌八座、萬事得十二座豪華型
- 全新六座九座豐田貨客車、日本翻車JCR
- 480、420SCR480、420五噸六噸半車
- 十二噸CW51H、CK30泥車、回轉特價
- 臺灣大河道11號 00-400677 0-400995

國內投資設廠，加工商請注意

本號專營廣東省及江蘇省各工廠，承接內外生產，為方便在國內投資設廠及加工商起見，特設國內批發，國內本港批發均可，數量多少一律歡迎，起貨快，價格特平，紙質亮，歡迎來電詢問。

英明實業有限公司

香港地址：九龍青山道環翠苑98-99號六樓（C）座 電話：K7446610 7446617 7446618

現貨水泥，鋼筋，大量供應

香港貨，國內批發，價格相宜

廣鴻興企業公司

九龍彌敦道750-758號怡和中心 10樓1007室 3-812873 電話：3-812815

大量

506H/838,日本I.C 交貨快，請電3-620 279

- 全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車
- 全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車
- 日本翻車貨車，自卸泥車（4-10噸）及翻斗車

佳寶來有限公司汽車貿易部

九龍旺角彌敦道612-618號維多利亞大廈19樓1905室 電話：3-653757 3-645878

Radson 哈臣名牌新產品

日本太陽牌收音機——體積細，音量大，無電燈，攜帶方便

電子火柴打火機——用途多，價錢平

※適合國內市場※

總代理：東光洋行 香港中環永吉街六號地下 電話：5-449553 5-420766

名片香味卡紙

多種香味顏色花紋，精美名片片盒

常備現貨出口批發，歡迎國內函購

手寫及電腦名片印刷

1. 適合名片片、信封、信紙及獎金

比高（遠東）貿易公司 687620 洽

豐利行(中國)貿易部

九龍土瓜灣長安街24號地下 3-656084 3-330734 3-340583

豐田、五十鈴的士頭、麵包車、吉普車、農夫車、豪華灣、私家車

現貨供應，代辦手續，送交文憑

東京車行 3-7700858

九龍油蔴地東莞街40號地下，直接日本進口

全新豐田九座麵包車、農夫車 翻新貨車、自卸車4-12噸

各種型號汽車

各種型號汽車，現貨供應，代辦手續，送交文憑

電話：3-715600